

www.tulankide.com

TU lankide

apirila 2012 abril

- Soralue celebra con ilusión su 50 aniversario.
- MONDRAGONek 2012ko Kongresuan agur esan zion Jose Mari Aldecoari.
- La Cámara de Gipuzkoa premia al Grupo LKS por su trayectoria de permanente expansión.
- Arizmendi Ikastolak eraikuntzaren gaineko jardunaldiak antolatu ditu.

577

Juventud, cooperativas y futuro

¿Cómo ven los jóvenes su futuro en las cooperativas? ¿Se identifican con valores como la participación, la responsabilidad, la solidaridad o el compromiso hacia la comunidad?





en portada

Gazteak eta kooperatibagintza

24 Arizmendiarrietaren Lagunak
Elkarteko kideak ari dira eztabaidatzen Arizmendiarrietaren baloreen inguruan. Baina gazteek nola bizi dituzte parte-hartzea, ardura, solidaritatea eta gertuko gizartearekiko konpromisoa bezalako baloreak? Gazteek kooperatibarekin zein harreman dute? Etokizunaren gainean galdetu diegu MUko zenbait gazteri, ea kooperatiba nola ikusten duten.



kooperatibetako berriak

- 8 La Asociación Amigos de Arizmendiarrieta (ALE)**, celebró el pasado 24 de Abril en el Polo de Innovación Garaia de Mondragón su asamblea anual.
- 9 BHKlip 2012 bideo-lehiaketako sariak banatu ditu Arizmendi Ikastolak**
Batxilergoko desfilearekin batera ospatu da aurten BHKlip bideo-lehiaketaren sari-banaketa.
- 9 Ferrán Adrià visita las instalaciones de Basque Culinary Center junto con Eroski**
El cocinero catalán ha disertado sobre su filosofía culinaria y las últimas tendencias gastronómicas.
- 
- 17 Soralue celebra sus Innovation Days 2012, en su 50 aniversario** durante los días 25 y 26 de abril.

secciones

- 30 Garatzen**
El valor de la humildad
- 32 Colaboraciones**
Feliz 50 aniversario
- 34 Esperientziak**
Exposición documental sobre el Cooperativismo Vasco
- 36 Lanbideak**
Fagor Arrasateko muntatzaileak
- 38 Erreportaia**
Centro de Promoción de Fagor
- 40 Antzinakoak**
Carpinteros funerarios
- 42 Seguridad y salud laboral**
Máquinas y Mercado CE, Expediente técnico de construcción
- 43 Mundukide**
Experiencias en Brasil Llegó la hora
- 44 Viajes por el mundo**
Palmira y la historia de Zenobia
- 45 Web 2.0**
Pinterest, irudien bildumak sortu eta partekatzeko
- 46 Gurasoak gaur**
Ley y Mandamientos de Dios. ¿Yugo o felicidad?
- 47 Denborapasak**

ARGITARATZAILEA

OTALORA. Azatza.
20550 Aretxabaleta. Gipuzkoa.
Telefonoa: 943 712 406.
tulankide@mondragoncorporation.com

ZUZENDARIA

Javier Marcos
(jmarcos@mondragoncorporation.com)

KONTSEILU EDITORIALA

Zigor Ezpeleta
Belen Kortabarria
Arantxa Laskurain
Javier Marcos
Jabier Reteigi
Mikel Zabala

ERREDAKZIO KONTSEILUA

Lehendakaria:
Jabier Reteigi
Kideak:
Iñaki Badiola
Carlos Sarabia
Jose Antonio Ajuria
Esther Korta
Kepa Koldo Ortiz de Urbina
Izaskun Santamaria

DISEINUA ETA MAKETAZIOA

Josan Martínez Esquíroz

ERREDAKZIOA

Arteman Komunikazioa
(Gorka Etxabe, Usoa Agirre)
Rosa Mondragon

IMPRIMATZAILEA

Mondragon Graphics

ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK



CAJA LABORAL
EUSKADIKO KUTXA



©AZATZA, S.L. Debekaturik dago kopiaketa, partziala nahiz osoa, jatorria eta, bere kasuan, egilea aipatzen ez bada.

TU Lankideren erredakzio taldeak aldizkarian adierazitako esanien eta iritzien erantzukizunik ez du derrigor bere gain hartzen.



TU Lankide paper ekologikoan inprimitzen da.



GIZATASUNA
LANEAN

El futuro por construir

A estas alturas de la historia, la juventud sigue desempeñando un papel muy importante en la evolución de nuestra sociedad. Sumidos en el epicentro de una crisis sin precedentes, el movimiento 15-M, inspirado por una juventud hastiada por el status quo, salió a las calles para protestar y proponer nuevas ideas de futuro en pos de una sociedad más justa, equitativa y solidaria. El protagonismo y la "visibilidad mediática" de la juventud se ha incrementado de forma notable. Es obvio. Sus voces se han oído más nítidas que nunca, y han puesto en valor su capacidad de reacción ante esta crisis, sus protestas y propuestas, y han roto un prejuicio bastante extendido relacionado con su supuesta laxitud en torno a lo que acontece a su alrededor.

Vivimos una época de cambio. Siempre lo hemos hecho, pero en estos tiempos difíciles, si cabe, de una forma más acentuada. La globalización de los mercados, la crisis económica y financiera, la falta de confianza en los mercados, la crisis de la deuda soberana de los países, las medidas de ajuste, los rescates, ... alumbran un nuevo escenario que todavía suscita muchas incertidumbres. Y en este contexto, las opciones de empleo se reducen –especialmente para los jóvenes que concluyen sus estudios y quieren incorporarse al mercado de trabajo– y de esta manera es muy difícil lograr definir un proyecto vital.

Recientemente, la Asociación de Amigos de Arizmendiarieta, creada en 2007, se reunió en el Polo de Innovación Garaia para celebrar su Asamblea Anual. En la misma, se aprobaron programas de formación y sensibilización de los jóvenes en valores "arizmendianos" como la participación, la responsabilidad, la solidaridad y el compromiso hacia la comunidad. En esa reunión, el propio Javier Elzo, catedrático de Sociología de la Universidad de Deusto, aseguró que los perfiles de la juventud se definen en función de la sociedad en la que ésta vive. Y la actual, es una sociedad mucho más individualista y materialista, que pivota sobre tres ejes: el dinero, la salud y la seguridad. Sin embargo, el propio Elzo señaló que una gran parte de la juventud sí es comprometida, y en ella se están encarnando los valores como la solidaridad y la entrega hacia los demás.

¿Qué papel pueden jugar las cooperativas en ese escenario? ¿Qué pueden aportar a estos jóvenes? ¿Es una fórmula atractiva para ellos? ¿Se identifican con ella? ¿Qué pueden aportar los jóvenes a las cooperativas? ¿Son una propuesta de futuro? Todas estas preguntas y algunas más las hemos hecho en este número a un buen número de jóvenes ligados a nuestra Experiencia.

El cooperativismo de MONDRAGON fue impulsado por jóvenes, con un líder que creyó plenamente en ellos. La juventud fue el aliado perfecto de Arizmendiarieta en su proceso de transformación de la sociedad a través de la empresa cooperativa. Y en esa aventura se fraguaron los valores que han identificado a la Experiencia Cooperativa: la responsabilidad, el trabajo bien hecho, la participación –en la propiedad, en la gestión y en los resultados–,

En pleno siglo XXI, los valores asociados a las cooperativas, que nosotros venimos practicando hace ya más de 50 años, están más de actualidad que nunca. El modelo cooperativo, con todos sus matices, es una propuesta de futuro. Y el futuro, como en todas las etapas de la historia, es de la juventud.

el reparto equitativo de la riqueza generada, el compromiso con el desarrollo del entorno, o la gestión democrática de las empresas mediante un socio-un voto.

En pleno siglo XXI, hace la impresión de que estos valores, que nosotros venimos practicando hace ya más de 50 años, están más de actualidad que nunca. El modelo cooperativo, con todos sus matices, es una propuesta de futuro. Y el futuro, como en todas las etapas de la historia, es de la juventud. Confiamos en que el futuro, las cooperativas y la juventud sepan asociarse para que nuestra Experiencia siga desarrollándose. ■

Energia aurrezteko proiektuak Lea Artibai Ikastetxean

Energia aurrezteko proiektuak landu dira Lea Artibai ikastetxean eta ikasleek taldeka eginiko lana aurkeztu dute Esperantza Aretoan.

Ideiak ugariak izan dira: etxe ekologikoa eraikitzeko plana, Eliekagaien Industriak eraikina energia berriztagarriekin elikatzekeo proiektua, egungo energia kontsumoa eta etorkizuneko prospekzioa, energia kontsumoa eta ikuspegi etikoa, argindar hidroelektrikoa sortu eta gestionatzen zuten enpresak Markina-Xemeinen...

Eta aurkezpenak arrakastatsuak suertatu dira. Talde batek, esate baterako, Ez erabili alferrik! leloaz energia aurrezteko gailuak aurkeztu zituen. Beste talde batek Energia berriztagarriak eta jasagarriak Erroma Klasikoan eta gaur egun azalpena eta konparaketa egin zuen. Horretaz gain, etxe ekologikoa eraikitzeko prozesua azaldu zen, etxearen orientaziotik hasi eta azken detailtxoa ere kontutan izanda; energia iturrien inguruko azterketa ere egin zen eta energia sortzeko gailua nola sortu zuten eta nola erabiltzen den erakutsi zuten. Azken finean, energia kontsumoaren eboluzioa eta etorkizuneko prospekzioan datu kezagarriak azaldu zituzten eta energia nuklearrak gorakada izango duela aurreikusi zen.



Energia iturri desberdinen azalpena, erabilera eta hausnarketa etikoak ondorengo belaunaldiei utziko diegun herentziaz kezka sortzea izan du helburu. Ea, une batez, horren inguruan pentsatzen jartzen gaituen.

Finaliza una nueva edición del programa Ikas de Otalora

A finales de abril se celebró la sesión de clausura de la 41ª edición del IKAS que se ha desarrollado desde el pasado mes de noviembre en Otalora.

En esta ocasión, han participado 11 personas provenientes de FAGOR EDERLAN- Eskoriatza y Usurbil, y de EDERTEK.

El objetivo del IKAS es facilitar a los participantes su plena integración en su cooperativa, orientándoles hacia una visión global de la empresa, al tiempo que desarrollan habilidades tanto personales como de gestión. Asimismo, al ser un curso abierto en el que participan personas de diferentes ámbitos, ha sido muy importante el componente de intercambio de experiencias y la creación de relaciones entre personas.

Por último, cabe señalar que en el programa IKAS ya han participado desde su primera edición en 1985 hasta esta última, más de 953 personas.

Zorionak guztioi!



Zuzenketa

Martxoko alean, "Mondragon Unibertsitatearen Goierriko Campusak X. urteurrena ospatu du" albistean, partehartzaileen aipamena egin zenean, ez ziren bertaratutako agintari guztiak

aipatu. Hauek izan ziren: Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailburua, Isabel Celáa; eta Gipuzkoako Foru Aldundiko ahaldu nagusia, Martin Garitano. Horretaz gain, hainbat enpresa-

tako ordezkariak, bailarako alkateak, eta Mondragon Unibertsitateko, Goierri Goi Eskolako eta Goierri Berrikuntza Guneko ordezkariak izan ziren jardunaldian.

MONDRAGONen 2012ko Kongresua

MONDRAGON Korporazioaren 2012ko Kongresua egin zen Arrasaten (Gipuzkoa). Urteroko hitzordu korporatibora guztira 650 konpromisario zeuden deituta, taldean integratuta dauden kooperatiba guztien ordezkartzan.

Kongresua MONDRAGON gidatzeko jarraibide edo irizpide nagusiak ezartzen dituen organoa da, hala nola interes komuneko funtsezko gaietarako buruzko oinarriko politiken definizioa. Organo horretan, halaber, kooperatiba berrien sarrera onartzen da, eta Batzarre Iraunkorren -Kongresu batetik bestera diharduen ordezkartza instituzionaleko organoa- eta Kontseilu Orokorren -Korporazioaren zuzendaritza organoa- gestioaren deskargua egiten da.

Aurtengo edizioa Korporazioari buruzko bideo instituzional baten proiektioarekin hasi zen, Kooperatiben Nazioarteko Eguna dela eta, eta ULMA Packaging kooperatiba taldean sartzea erabaki zen.

Gestioaren deskargua

Bileran Batzarre Iraunkorrek egindako gestioa aurkeztu zen -aurretiaz kide guztiei bidalitako agiri batean ere aurkeztuta-, eta berdin Kontseilu Orokorrena ere.

Kontseilu Orokorren deskargua Jose Maria Aldecoa lehendakariak egin zuen, eta krisiari aurre egiteko eta indartuta ateratzeko funtsezko elementuak aipatu zituen bereziki: jarrera, gestioa eta jabetza. Jarrerari buruz "krisia talde gisa kudeatzeko barneratu dugun erantzukizuna" nabarmendu zuen, eta lasaitasuna, elkartzasuna eta malgutasuna azpimarratu zituen, lanpostuak bermatzeko neurriak hartzeari dagokionez. Gestioari buruz, berriz, gure kooperatiben gestio finantzarioan, gestio ekonomikoan, enpleguaren defentsan eta etorkizuneko estrategien definizioan egindako ahalginak goraiatu zituen. Azkenik, jabetza aipatu zuen eta, azpimarratu zuenez, "epe luzerako interes kolektiboak epe laburrerako interes indibidualen aurretik lehenesten jakin dugu".

Halaber, iazko irailean onartu zen 2013-2016 Politika Sozioenpresarialaren aldagai nagusiak aipatu zituen, bereziki lankidetzaren, nazioartekotzea eta berrikuntza, etorkizunerako ardatz estrategiko gisa. 2012rako gestioari erreparatuta, Aldecoa *urte zail-zaila* iragarri zuen, "batik bat merkatu estatalean zentratuta eta gutxi nazioartekotuta dauden jardueretarako", eta "zuhurtzia, konpromisoa eta gestioaren tentsioa mantentzea" gomendatu zuen.



Adierazpen instituzionala

Kongresuan, halaber, MONDRAGONen adierazpen instituzionala irakurri zen, Kooperatiben Nazioarteko Urtea dela kontuan hartuta, eta bertan esaten da Korporazioa guztiz bat datorrela Nazioarteko Kooperatiba Aliantzak efemeride horretarako hautatutako esloganarekin, hau da, "Enpresa kooperatiboek mundu hobe bat eraikitzen dute" lemarekin. Horrez gain, pertsonengan oinarritutako erakundeak sustatu beharreko konpromisoa berretsi zuen, erakunde solidarioak, zuzenak, berritzaileak eta lehiakorrak.

Deklarazio horren arabera, MONDRAGONek "enplegua sortzeko bokazioa eta bazkideek eta organo sozialek balio kooperatiboekin duten konpromisoa berresten ditu, eta konpromisoa hartzen du gure Esperientzia parteka-

tzeko eta eredia zabaltzeko, gizartearentzako erreferentzia izan dadin".

Jose Mari Aldecoaren agurra

Kongresuaren edizio hau berezia izan da Jose Mari Aldecoarentzat, datorren ekainaren 30ean erretiroa hartu baino lehen organoaren aurrean egin duen azken agerraldia izan baita. Horrenbestez, egoera aprobetxatu zuen agur hitz batzuk esateko, eta bereziki eskerrak eman zituen Korporazioa zuzentzeko aukera izateagatik. Gainera, kongresukide guztiak animatu zituen eredu kooperatiboak irmo bultzatzea, etorkizuneko enpresa eredu gisa.

Kongresu honetan hitz egin zuen baita ere Txema Gisasolak, hau da, uztailearen 1etik aurrera Kontseilu Orokorrean Jose Mari Aldecoa ordeztuko duenak.

Kontseilu Orokorren deskargua Jose Maria Aldecoa lehendakariak egin zuen, eta krisiari aurre egiteko eta indartuta ateratzeko funtsezko elementuak aipatu zituen bereziki: jarrera, gestioa eta jabetza.

Etxebizitzaren birgaitze energetikoa aztergai Arizmendi Ikastolaren eskutik

Arizmendi Ikastolako Lanbide Heziketak jardunaldia antolatu du datorren maiatzaren 11rako. Hiri, auzo eta etxebizitzetan birgaitze energetikoa izango da aztergai Arrasateko Kulturate kultur etxean. Ekitaldia eraikuntzako enpresa, ingeniari-tza arloko enpresa, arkitektura bulego, udal teknikari eta alor horretan interesatuta dagoen edonori dago zuzenduta.

Eraikuntza berri guztiak baldintza batzuk bete behar dituzte derigorrez, eta horien artean garrantzi berezia daukate eraginkortasun energetikoarekin zerikusia dutenak. Hala ere, kontuan izanda gaur egungo egoera ekonomikoa, ezinezkoa da edizioen eraikuntza masiboa izatea.

Horregatik, eraginkortasun energetikoarekin zerikusia duten baldintza horiek berebiziko garrantzia hartzen dute eraikinen birgaitzean. Gainera, ez da eraikina bakarrik kontuan izan behar; edozein planteamendu eraginkorra izate-

ko auzoa eta hirigunea ere kontuan hartu behar dira. Horren guztiaren gainean arituko dira maiatzaren 11n hainbat aditu. Besteak beste, Suradesako gerente den Luis Laskurain arlo horretan duen kudeaketa esperientziaz arituko da.



Luis Laskurain
Gerente de Suradesa

Suradesa se creó en 1986, en principio para fomentar o gestionar la rehabilitación de los cascos históricos, pero viendo que era una herramienta que podía funcionar, amplió su ámbito de actuación a todo el patrimonio edificado de la comarca. En la actualidad no actúa en obras públicas o edificios públicos. "Solamente nos metemos en la rehabilitación de edificios privados, esto es, en viviendas".



“El ámbito de la rehabilitación tiene futuro para los jóvenes”

¿En la coyuntura actual, crees que los jóvenes tienen futuro en este de la construcción?

Cuando la obra nueva está prácticamente parada la rehabilitación tiene un papel fundamental. Conservar lo que tenemos y mejorarlo es importante, por lo que la rehabilitación tiene futuro para los jóvenes. En este ámbito de la rehabilitación está el campo de la eficiencia energética, de la que últimamente se está hablando mucho, no solo en el campo de la construcción, también en otros campos. Cualquier intervención que se pueda realizar hoy referente a la eficiencia energética económicamente no es rentable para el propietario de la vivienda. Por lo que habría que impulsar ayudas de algún tipo.

¿Cuáles son las posibilidades que se le ofertan a la persona que vaya a rehabilitar una vivienda?

Como mínimo tiene que ser una comunidad de vecinos la que afronte la rehabilitación, es decir todo un bloque. Si mi vivienda hace una inversión importante para el ahorro del consumo energético, y el resto no hace lo mismo, lo mío quedará en algo testimonial. Una de las carencias más fuertes que tenemos ahora son los aislamientos térmicos. Con un buen aislamiento térmico lo que hacemos es consumir menos energía. Por la experiencia que tenemos nosotros, las inversiones son de entre 20.000 y 25.000 euros por vivienda para mejorar el consumo en un 30%.

En las jornadas organizadas por Arizmendi Ikastola pretendo explicar nuestra experiencia, sobre todo en el ámbito de la gestión. ¿Cómo llegamos a convencer a una comunidad de vecinos para que afronte una inversión de este calibre? Ahí es donde entramos nosotros.

¿La clave está en la gestión previa?

Intervenciones reales en edificios que están habitados por propietarios civiles son muy pocas, y los casos que he visto, la mayoría se han ejecutado con ayudas del 80% y a fondo perdido. Ahí no hay problemas de gestión. Los problemas vienen cuando tiene que pagar el propio vecino.

¿Qué les dirías a los jóvenes de Formación Profesional de Arizmendi Ikastola que pretenden desarrollar una carrera en este ámbito?

Lo que está claro es que el mundo de la rehabilitación no puede entrar en crisis. No se nos puede venir abajo lo que tenemos ahora. Hay que mantenerlo como sea. Que se olviden de los grandes proyectos que hacen los arquitectos figura y que vayan al trabajo más gremial, que bajen a tierra y que empiecen a trabajar con pequeños proyectos.

La Cámara premia al Grupo LKS por su trayectoria de permanente expansión

La Cámara de Gipuzkoa celebró el pasado 18 de abril, su cita anual con las empresas del territorio. Y en esta edición, el Grupo LKS recibió el reconocimiento de la Cámara a la empresa de servicios de Gipuzkoa, por su trayectoria de permanente expansión, crecimiento sostenido, y una filosofía basada en valores humanos y sociales.

Fermín Garmendia y Alberto Gorroñoigoitia, directores de los negocios de Consultoría e Ingeniería respectivamente, agradecieron el galardón a la Cámara ya que este premio es un estímulo para todas las personas de LKS, e hicieron referencia a sus orígenes en la División Empresarial de Caja Laboral para la promoción de cooperativas en el grupo MONDRAGON. Asimismo, quisieron compartir el premio con todas las empresas guipuzcoanas y se mostraron confiados en la capacidad de respuesta del grupo LKS a los nuevos desafíos del momento, especialmente a la internacionalización y a la innovación.

En el acto también se distinguió a Eduardo Junkera y Alfonso Urzainki, presidente y director de desarrollo tecnológico de Egile Corporation XXI, que recibieron de forma compartida el premio Empresario del Año. El premio a la Pyme industrial de Gipuzkoa fue para CredeBlug, S.L. de Azpeitia; y el de la internacionalización empresarial le fue concedido a la centenaria Alcorta Forging Group, de Elgoibar. Asimismo, se reconoció la trayectoria de Kutxa.

El acto de ayer, contó con la presencia del lehendakari Patxi López y los galardonados estuvieron acompañados por una amplia representación del tejido empresarial vasco y guipuzcoano.



Trayectoria de LKS

LKS ha conseguido convertirse en 20 años en un referente clave en la CAV y en uno de los principales referentes del sector de servicios profesionales del mercado español. En esa línea, ha iniciado una estrategia de posicionamiento en los mercados internacionales que le ha permitido tener presencia directa en otros ocho países: Francia (50), Costa Rica, México, Chile, Uruguay, Colombia, India, China.

Detectar y promover emprendedores, nuevo reto del BAC de MONDRAGON

El BAC de MONDRAGON ha decidido afrontar el reto de detectar y promover emprendedores en el seno de las cooperativas integradas en la Corporación MONDRAGON.

El Business Acceleration Center de MONDRAGON pretende encontrar personas con inquietud y pasión por emprender nuevos negocios y para ello ha comenzado la búsqueda en las cooperativas del Grupo. Personas que sean socios de trabajo de una cooperativa de MONDRAGON, y dispongan de una experiencia laboral mínima de cinco años.

Desde el BAC quieren proponer a estas personas participar en una experiencia pionera, denominada SAIOKA, destinada a: adquirir las destrezas y competencias necesarias para llevar a cabo una iniciativa de emprendimiento; diseñar y optimizar el modelo de negocio de una nueva actividad empresarial; acceder a los recursos para ma-

SAIOKA!

Una iniciativa del BAC de MONDRAGON.

terializar la idea de negocio (asesoramiento, financiación, relaciones, etc.); y desarrollar un Plan de Trabajo destinado a materializar su proyecto empresarial.

Dos jornadas de trabajo completas

Las sesiones de trabajo de SAIOKA son intensas, con una sesión destinada a presentar los resultados de las sesiones ante

un *Panel de Inversores* compuesto por representantes de los centros de emprendimiento y unidades de promoción que operan en la Corporación MONDRAGON.

Las jornadas se desarrollarán los días 25 de mayo y 1 de junio, y se llevarán a cabo en el Palacio de Otalora de Aretxabaleta. La participación en SAIOKA será gratuita para los socios de trabajo de las cooperativas de MONDRAGON.

Las personas interesadas en participar en SAIOKA pueden ampliar información sobre esta iniciativa del BAC de MONDRAGON bien sea llamando al teléfono (943772064) o enviando un mensaje a la siguiente dirección de correo electrónico (morobengoa@iseamcc.net).

La Asociación Amigos de Arizmendiarieta celebra su asamblea anual

La Asociación Amigos de Arizmendiarieta (ALE), celebró el pasado 24 de abril en el Polo de Innovación Garaia de Mondragón su asamblea anual.

La Asociación, que se creó en 2007, cuenta ya con más de 330 socios entre personas físicas y jurídicas, y tuvo una representación significativa de los mismos en la asamblea. En la misma, se aprobaron programas de formación y sensibilización de los jóvenes en valores Arizmendianos como la participación, responsabilidad, solidaridad y compromiso hacia la comunidad. Asimismo, se dio cuenta de la presentación de la Asociación a 36 entidades académicas y escuelas de negocio y la colaboración activa con ONGs y diversas entidades de la economía social. Se detallaron las acciones de impulso, promoción y acompañamiento a las empresas para la implantación de nuevos modelos de gestión en las que todas las personas participan en el capital, resultados y gestión de sus empresas.



Publicaciones con motivo de Año Internacional

Durante 2011, la Asociación ha publicado una biografía de Don José M^a Arizmendiarieta, con motivo del Año Internacional de las Cooperativas 2012 y ha reunido en un libro, bajo la coordinación de Mar-

ta Enciso, algunas reflexiones y propuestas para el desarrollo de la participación de las personas en la empresa, junto con otras entidades. Tras la Asamblea, Javier Elzo, sociólogo y socio de la Asociación, habló sobre los *Valores de Don José M^a Arizmendiarieta*, hoy.

OSARTENek, zure Prebentzio Zerbitzu Mankomunatuak, 10 urte bete ditu Lan Segurtasun eta Osasunaren eremuan lanean. Zurekin batera ospatu nahi dugu eta lehiaketa honetan parte hartzea gonbidatzen zaitugu.

Argazki Lehiaketa
Hamar urte elkarrekin
prebentzioa eraikiz

Parte hartzea oso erraza da: aski duzu argazki bat egitea laneko arriskuen prebentzioaren alde onak, portaera seguruak edo jardunbide egokiak erakutsiz. Bidali hona: lehiaketa@osarten.com, 2012ko ekainaren 15a baino lehen (Ikus Lehiaketaren Oinarriak).

Eta saria izango da...

Egonaldi Gastronomikoa, 2 gauekoa, bi lagunentzat, gourmet afariarekin

Oinarriak:
tulankide.com

BHKlip 2012 bideo-lehiaketako sariak banatu ditu Arizmendi Ikastolak

Batxilergoko desfilearekin batera ospatu da aurten BHKlip bideo-lehiaketaren sari-banaketa. Epaimahaiaren Sariak *Bailara gazte bategatik* (DBH) eta *Post it* (batxilergoa) lanarentzat izan ziren. Ikuslearen Saria, berriz, *Bailara gaztea gara* bideoarentzat.

Apirilaren 21ean egin zen BHKlip 2012 bideo-lehiaketako sari-banaketa Amaia Antzokian. Aurreko edizioan bezala, hiru sari banatu dira aurten ere: epaimahaiaren bi sariak eta Ikuslearen Saria. DBHko Epaimahaiaren Saria *Bailara gazte bategatik* bideoak jaso zuen; egileak DBH 2. mailako Matilde Aizpurua, Nerea Elorza eta Deiane Marcos dira. Batxilergokoa, berriz, *Post it* lanak, eta lehenengo mailako Asier Lete, Iratxe Moreno eta Ane Martin ikasleak dira bideo horren sortzaileak. Azkenik, Ikuslearen Saria *Erreportaia* bideoak jaso zuen, eta egileak batxilergoko lehenengo mailako Elene Azkoaga, Janire Berasaluze eta Koro Varo dira.



Ferrán Adrià visita las instalaciones de Basque Culinary Center junto con Eroski

Ferrán Adrià ha disertado sobre su filosofía culinaria y las últimas tendencias gastronómicas ante más de 200 personas, profesionales y alumnos de Basque Culinary Center, y ha visitado sus instalaciones.

Adrià es presidente del Consejo Asesor Internacional de Basque Culinary Center, y su restaurante, El Bulli, ha estado considerado durante años como el mejor del mundo por la revista *Restaurante*. Ferrán Adrià, junto al director de Basque Culinary Center, Joxe Mari Aizega y el Presidente de Eroski, Agustín Markaide, han dado a conocer como promotores el I Premio "Cocinando Nuestros Sabores" dotado con 12.000 euros y una estancia de aprendizaje en un restaurante de alta cocina. El objetivo de este primer concurso es premiar la mejor iniciativa de un cocinero/a profesional para recuperar y/o valorizar un producto o una variedad de producto local y reutilizarla en su restaurante, adaptándola al gusto actual.



La filial de Kide en China ha participado en la feria Refrigeration Exhibition

Kunshan Kedi Refrigeration Equipment, la filial de Kide S.Coop. en China, ha participado por tercera vez en el China Refrigeration Exhibition. Esta edición se ha celebrado en Pekín.

El stand de Kide ha estado situado en el pabellón principal y la cantidad de visitantes ha sido muy elevada. Se han mostrado tanto equipos de refrigeración comerciales como la nueva línea de equipos de refrigeración industrial y una cámara frigorífica modular. En este aspecto, Kide ha mostrado la gama más completa de entre los fabricantes de cámaras frigoríficas en la feria.

Desde 2009

Kunshan Kedi inició su andadura en 2009. Fue entonces cuando se decidió transformar el pequeño taller de prototipaje y fabricación de semielaborados que se había abierto en 2006 en Jiaying en una planta productiva en toda regla para abastecer de equipos frigoríficos para el sector de alimentación y hostelería a los mercados asiáticos. Para la nueva planta se eligió estar en Kunshan, en la misma área que otras empresas de la corporación. Desde entonces Kedi se ha hecho con un hueco en el mercado chino



y, sobre todo, en mercados asiáticos y africanos que tienen a China como proveedor habitual de estos productos. A finales de 2011 Kedi empezó también a vender a importadores europeos.

Mapsa finaliza una novedosa experiencia de reflexión y formación

Los miembros de sus tres Consejos realizan de forma conjunta la autoevaluación del Modelo de Gestión Corporativo.

Mapsa S.Coop., cooperativa navarra dedicada a la fabricación de llantas de aluminio para automóvil, con un total de 420 trabajadores, ha desarrollado un novedoso plan de formación y análisis de su situación como empresa.

De la mano de Juan Ignacio Villalba, socio consultor de LKS, los tres Consejos de Mapsa –el Rector, el Social y el de Dirección– han realizado de manera conjunta y simultánea la Autoevaluación del Progreso en la Implantación del Modelo de Gestión Corporativo buscando con esta actividad cubrir tres aspectos muy concretos:

- Profundizar en la acción conjunta de los tres consejos, buscando una mayor cercanía y comprensión de la problemática que cada uno de ellos debe afrontar cada día y cómo estos tres aspectos de una misma realidad pueden confluír en una acción única común.
- Una labor de formación por la vía del conocimiento de herramientas, instrumentos y actividades realizadas y empleadas cada día por cada uno de estos tres colectivos con el fin de que cada uno de ellos comprenda mejor el alcance de la actividad de los otros dos.
- La propia labor de autoevaluación del progreso en la implantación del modelo de gestión corporativo con el fin de evidenciar los puntos fuertes de la cooperativa a la vez que sus ámbitos de mejora de manera tal que,



apoyados en los primeros, se pudieran establecer unas líneas consensuadas de acción prioritaria que sirvieran de input al proceso de Reflexión Estratégica que en este momento ha comenzado a desarrollar Mapsa S.Coop.

Tanto las jornadas de debate y reflexión como las conclusiones alcanzadas han supuesto cubrir con satisfacción las expectativas puestas en esta acción, aportando conclusiones que se han considerado clave para el devenir de la cooperativa. Según se ha comunicado a TU Lankide desde la cooperativa navarra, “todos los participantes se han felicitado por la misma y se han propuesto, entre otras cosas, el repetir la experiencia el año próximo, añadiendo a la misma el seguimiento de los proyectos de mejora que han surgido en esta primera y novedosa edición”.

Orkli galardonado de nuevo con la distinción proveedor preferido por el Grupo Bosch Buderus Thermotechnik

Orkli ha sido nuevamente reconocido por el Grupo Bosch Buderus Thermotechnik como mejor proveedor en soluciones hidráulicas para sus productos. Dentro de su sistema de evaluación de cuatro niveles, Orkli se encuentra en el grupo top de proveedores galardonados.

El premio lo recibe el director general del Grupo Orkli, Patxi López Urkiola, de manos del director de compras del Grupo Bosch, Sr. Haussmann, galardón entregado en la sede central en Wernau en Alemania.

Orkli responde a las necesidades de cada cliente, a través de múltiples combinaciones en diferentes áreas: a nivel de diseño con la exigencia de una gran capacidad de aplicación de diferentes tecnologías; a nivel productivo con el desarrollo de complejas soluciones, el empleo indistintamente del plástico y del latón, como respuesta a la ecuación fiabilidad-coste, así como la integración de líneas de estampación, mecanizado y ensamblado y a nivel de I+D+i con la formación continua de equipos profesionales y una larga experiencia en la fabricación y homologación de procesos.

Asimismo, Orkli no olvida su compromiso con el medio ambiente y la innovación en la mejora de sus sistemas de producción, en servicio y logística, buscando la excelencia en la calidad y la eficiencia energética para frenar el cambio climático. Además, sus productos fabricados mediante procesos más eficientes, están destinados a reducir el consumo de recursos y la generación de residuos.



ORONA cerró el ejercicio 2011 con una cifra de ventas de 556 millones de euros, un crecimiento del 5% respecto al año anterior

ORONA presentó los resultados del ejercicio 2011 en su Asamblea General celebrada el pasado 27 de abril en el Palacio del Congresos del Kursaal.

Pese a la crisis económica ORONA ha cerrado el año 2011 en positivo. El crecimiento en beneficio ha sido del 6,5% respecto a 2010 (89,7 millones de euros) y las ventas ascienden a 556,2 millones (+5%). El crecimiento del negocio en la compañía está avalado por una creciente internacionalización, en los países en los que ORONA opera con negocio integral, en su actividad exportadora, así como en la actividad de Servicio. Así, el aumento de ventas en el exterior ha sido de un 45% en 2011, un 5% mayor que en 2010.

Según comentó en el acto el director general de ORONA, Javier Mutuberría, "a pesar de los resultados que estamos comunicando, no podemos ni debemos abstraernos de la situación estructural que nos rodea; todos tenemos compañeros de profesión, hijos, hermanos o alguna persona de nuestro entorno que está sufriendo de forma muy directa las consecuencias de esta crisis, que cada día parece más profunda. Esto hace, si cabe, que nuestra necesidad y motivación para lograr la máxima eficiencia en todas las operaciones, decisiones y gestiones que abordamos crezca cada día".

Visión Estratégica de Orona (VEO 2011-2014)

Estos resultados, son además, la primera evaluación de la puesta en marcha de la estrategia de negocio VEO. Este programa define cinco líneas estratégicas en las que la compañía hará foco en los próximos años con el objetivo de ganar competitividad:

- **Innovación Tecnológica:** en 2011 comenzó la construcción de la Ciudad de la Innovación de Orona *ORONA IDeO-innovationcity*, un espacio que será referente de investigación e innovación en Europa aglutinando en un mismo espacio la actividad empresarial, docente e investigadora.
- **Internacionalización:** la actividad de exportación ha constituido, durante 2011, una palanca de crecimiento. Orona está ahora en 99 países.
- **Servicio:** esta línea estratégica responde al objetivo de Orona de ser referente en ofrecer un buen servicio al cliente.
- **Rentabilidad:** basada en la capacidad demostrada para generar resultados a través de una cultura de máxima eficiencia en cada operación.
- **Transformación:** Orona apuesta por un compromiso constante que favorezca la innovación y adaptación al cambio.



Durante 2011 ORONA ha invertido 28,8 millones en la compra de empresas en Francia, Bélgica y Luxemburgo.

Sobre Orona

Orona es un grupo empresarial integrado por más de 30 empresas en España, Francia, Portugal, Reino Unido, Irlanda, Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo

- Orona es proveedor en 99 países.
- 1 de cada 10 ascensores nuevos en Europa es Orona.
- 180.000 ascensores en el mundo con tecnología Orona.
- N°1 en capacidad productiva de ascensores completos en Europa.
- 1ª empresa del sector de elevación a nivel mundial certificada en Ecodiseño –según ISO 14006.
- Más de 4.000 personas implicadas en el proyecto.

Soraluce S.Coop. 50 aniversario



Txus Alzaga
Presidente de Soraluce S.Coop.

Soraluce está inmersa en las celebraciones del 50 aniversario. El pasado 27 de abril se inauguró la escultura *Reto al futuro*, se presentó el libro y el 28 se celebró una jornada de puertas abiertas con todo el colectivo de la cooperativa junto a sus familiares.

“El aniversario debe servir para ilusionar aún más al colectivo de cara al futuro”

El pasado 27 de abril se celebró el acto principal del 50 aniversario. ¿Qué valoración hace de lo vivido hasta ahora?

Ilusión es la definición adecuada. Primero presentamos la escultura, y el libro, con algunos de sus protagonistas, como Enrique Larrañaga, que fue el impulsor del proyecto y Victor Iriondo, uno de los fundadores. Hace 50 años tuvieron ilusión por crear algo nuevo y hemos querido trasladar al colectivo actual de socios esa misma ilusión por el futuro. Con todos estos actos del cincuenta aniversario queremos salir fortalecidos. En definitiva, el 50 aniversario debe servir para reforzar nuestro proyecto. En el propio libro hemos tratado de transmitir esa idea.

El libro recoge la historia de los fundadores, de la empresa, de sus hitos y las personas que forman esta gran familia. ¿Cómo se va a distribuir?

Estamos encantados con el libro, es un trabajo muy bonito y tiene que servir como elemento motivador y nuestra idea es regalarlo entre socios-trabajadores, entre jubilados y fundadores. Si cualquier otra persona está interesada puede llamar a Soraluce, y a precio de coste puede adquirir un ejemplar. Se han editado 1.500 ejemplares en euskera y castellano, y otros 1.000 en inglés y alemán.

¿Cómo está tomando parte el colectivo de la cooperativa Soraluce en todos los actos?

La gran mayoría del colectivo está muy implicada, pero es cierto que hay una minoría que no está ilusionando. Es quizás

el reflejo de la sociedad actual. Me gustaría agradecer a todo el colectivo que ha participado en estos actos su dedicación, y a otros muchos socios que durante los días de celebración, durante los actos, han están trabajando a deshoras y con una comprensión e implicación enorme.

Comenta Mikel Orobengoa en su último artículo de TU Lankide, que el 50 aniversario de una empresa siempre es un hito muy importante ya que muy pocas compañías son capaces de alcanzar 50 años. Por suerte, en nuestro entorno son muchas las cooperativas que celebran tan señalado aniversario. ¿Cuáles crees que han sido las claves de la perdurabilidad en el caso de Soraluce?

No es casualidad que en un Grupo como DanobatGroup haya una empresa que ya ha cumplido 50 años y que durante 2012 otras dos cooperativas del Grupo, Soraluce y Goiti, cumplamos cincuenta. No debe ser casualidad y creo que el sistema cooperativo, el trabajo bien hecho, la solidaridad interna y externa, la simbiosis socio-empresarial... han contribuido

para que tantas cooperativas estén cumpliendo 50 años en un entorno tan pequeño.

Tras este presente de celebración, ¿Cómo afronta vuestra cooperativa el futuro?

Con ambición, una ambición bien definida, sin soberbia. Tenemos el objetivo de ser líderes mundiales en el diseño y fabricación de fresadoras-mandrinadoras. Estamos en la *Champions league*. Si te marcas objetivos ambiciosos al final haces camino, y quizá llegues o no, pero tendrás muchas posibilidades de triunfar. Tenemos que arriesgar en organización, en productos más innovadores. Hasta ahora nuestro principal mercado, y donde están nuestra principales delegaciones, ha sido Alemania, y también Italia. Pero el mercado está cambiando, desde 1993 estamos en China, estamos construyendo una planta en India, tenemos una delegación en Rusia..., en estos tres últimos países en definitiva queremos, mediante este segundo ciclo de internacionalización, ser reconocidos en todo el mundo.

“El trabajo bien hecho, la solidaridad interna y externa, la simbiosis socio-empresarial... han contribuido para que tantas cooperativas estén cumpliendo 50 años en un entorno tan pequeño”.

Mondragon Assembly logra dos nuevos contratos, en Lituania y Asia Central, por valor superior a los 11 millones de euros

Entregará dos plantas llave en mano para la construcción de equipamientos solares.

La cooperativa Mondragon Assembly, ubicada en Aretxabaleta (Gipuzkoa) y dedicada a soluciones de automatización y robótica, ha logrado recientemente dos nuevos pedidos por valor superior a los 11 millones de euros. El primero en Asia Central, para la construcción de una planta de paneles o módulos solares; y el segundo, en Lituania, otra planta llave en mano también dentro del mismo sector pero orientado más hacia la integración arquitectónica.

Ambos proyectos, de alto contenido tecnológico e innovador, reafirman la proyección internacional de la empresa guipuzcoana cuyas ventas internacionales en 2011 superaron el 80% de su cifra de negocio. Se trata, además, de la primera incursión de Mondragon Assembly en estos mercados de Europa del Este.

Los equipos para ambos proyectos se realizarán en la planta que Mondragon Assembly tiene en la localidad guipuzcoana de Aretxabaleta, lo que contribuye a consolidar el empleo de la cooperativa y supone también un incremento de actividad para los talleres colaboradores del entorno. Asimismo, contribuyen decididamente a impulsar la creación de empleo de valor añadido en destino.

Asia Central

En este caso, Mondragon Assembly con la cooperación de una importante firma francesa, suministrará una planta para la fabricación global de células y módulos solares. El proyecto, que estará operativo en los primeros meses de 2013, incluye los equipos de producción de células y paneles solares, y tendrá una capacidad de fabricación de 50 Mw, equivalente a 215.000 paneles al año. Se trata de la primera fábrica de paneles en esta zona geográfica y al mismo tiempo el primer proyecto de la cooperativa en ese mercado.

Lituania

Por su parte, el pedido para Lituania, logrado a través de la empresa Via Solis, empresa integrante del mayor grupo fabricante de CD y DVDs de los países bálticos, es de una dimensión similar al anterior. Su particularidad reside en la aplica-



Los equipos para ambos proyectos se realizarán en la planta que Mondragon Assembly tiene en la localidad guipuzcoana de Aretxabaleta.

ción de la tecnología Mondragon Assembly, ya que en este caso las células solares van integradas en paneles de cristal que posteriormente se pueden utilizar para la construcción de edificios. Se trata de un proyecto que constituye una novedad mundial por las características del cristal, tamaño, espesores y composición de los módulos realizados y la tecnología aplicada en los procesos de fabricación y

que apunta a un sector en alza como es el de la integración arquitectónica de estos. La fábrica se construirá en la capital de Lituania, Vilnius.

Con estos dos proyectos ya en marcha, Mondragon Assembly logrará batir sus propias marcas, tanto de captación como de ventas y llegar a una facturación récord de 36 millones de euros al cierre del ejercicio.

Acuerdo de cooperación con Tecnia

Por otra parte, Mondragon Assembly y Tecnia han suscrito recientemente un acuerdo de colaboración para el desarrollo conjunto de nuevos sistemas y procesos de fabricación y control de calidad de módulos fotovoltaicos.

Robots, sistemas avanzados de visión, sistemas automatizados de soldadura con bucles de control, sistemas de caracterización y medición de módulos son las tecnologías que trabajarán ambas instituciones.

Fagor Edergarden, una iniciativa de intercooperación en el ámbito del medio ambiente

María José Echeverría, Jon Lizaur y Javier Lasa, junto a David Chico, Angel Lekerika e Inma Rodríguez conforman Fagor Edergarden, una nueva empresa surgida de la colaboración entre Fagor Ederlan y Fagor Arrasate. Ambas empresas, sumergidas en la búsqueda de nuevos espacios y actividades, confluyeron en Fagor Edergarden. La nueva empresa comienza su andadura con el objetivo de comercializar y distribuir maquinaria procedente de la empresa canadiense Fournier para deshidratar lodos.

Hay que remontarse dos años atrás para conocer el germen de Fagor Edergarden. Fagor Ederlan decidió poner en marcha un equipo de personas para promover el desarrollo de nuevos negocios. Se puso en contacto con Saiolan, que cuenta con una línea de identificación de oportunidades de negocio relacionadas con el medio ambiente y particularmente con el agua, y tuvo el conocimiento de que una empresa de Canadá, Fournier, estaba interesada en expandir sus actividades en otros países.

Fagor Ederlan decidió evaluar dicha oportunidad. Tras analizar los informes de Saiolan, realizaron visitas a Canadá y a Estados Unidos, donde se fabrica y se comercializa esa máquina, así como a IFAT en Munich, la feria internacional más importante sobre medio ambiente.

Comercialización y fabricación

Posteriormente se reunieron con responsables de Fournier para lograr un acuerdo. "Fournier había hecho tímidos intentos por comercializar su máquina en Europa. Nosotros decidimos apostar seriamente, proporcionándoles un enfoque empresarial. Una vez superadas las barreras típicas en las negociaciones de acuerdos entre empresas, hemos podido lanzar esta nueva iniciativa", resume Angel Lekerika. De hecho, subraya las similitudes entre aquella empresa y las de la Corporación: "Fournier es una pequeña-mediana empresa situada en Québec, muy apegada a su tierra y comprometida con crear empleo en su entorno, lo que se identifica de alguna manera con nuestros propios valores".

Durante el proceso de negociación, Fagor Ederlan contrató a María José Echeverría, con experiencia en el mercado internacional, para ponerse al frente del proyecto.

Lekerika destaca el hecho de que aunque en teoría actúen como distribuidores de una máquina fabricada, no se trata de una máquina cerrada: "Es la venta de un proyecto en el que hay que



adaptarla a los estándares del mercado europeo y adecuarla a las necesidades del cliente, por lo que es más una venta de proyectos de ingeniería de bienes de equipo, muy similar a los que desarrolla Fagor Arrasate".

De hecho, una vez contrastada la viabilidad del proyecto, Fagor Ederlan se puso en contacto con otras empresas

de la Corporación y la respuesta vino de Fagor Arrasate. David Chico, responsable de búsqueda de nuevos negocios de Fagor Arrasate nos lo relata: "Trabajamos la diversificación desde 2010 y este proyecto nos pareció muy interesante. Es un proyecto que tiene Know How, competencias y saber hacer. El tema de las aguas es un sector en auge

"La empresa matriz, Fournier, es una pequeña-mediana empresa situada en Québec, muy apegada a su tierra y comprometida con crear empleo en su entorno, lo que se identifica de alguna manera con nuestros propios valores".

y, además, no es un gran reto para Fagor Arrasate en cuanto a diseño mecánico, eléctrico y compras.”

Chico va más allá al apreciar la oportunidad: “Lo que más nos gustó del proyecto es que se fundamentaba mucho en las ideas con las que empezaron las cooperativas de la Corporación. Muchos de los productos que comercializamos en Fagor Arrasate se basan en licencias que se adquirieron en los años 50 y 60. Y este proyecto también se basa en un conocimiento o tecnología que se licencia y a partir de ahí empezamos. Es como volver a los inicios”.

María José Echeverría ve todo esto posible, “gracias a los caracteres emprendedores que existen en MONDRAGON”, y tanto David Chico como Angel Lekerika destacan la apuesta de la Corporación al destinar la dedicación exclusiva de varias personas a generar nuevas actividades.

Nuevo negocio

Los impulsores del negocio decidieron crear una nueva empresa: Fagor Edergarden. Eder de Ederlan y Garden de Gardena, ya que se sitúa en el ámbito del medio ambiente. “Decidimos configurar una nueva empresa, ya que ninguna de las dos impulsoras se ha centrado en el medio ambiente hasta ahora. Las empresas participantes aportaremos apoyo en todos los ámbitos para el desarrollo de la empresa”. Además de María José Echeverría, han contratado a Jon Lizaur, responsable de la ingeniería técnica para aprender en profundidad todo el proceso de la máquina; y a Javier Lasa que se encarga del diseño eléctrico. En estos momentos están preparando el laboratorio para el que prevén contratar otra persona, así como otro profesional para atender al mercado.

Gran expectación

La máquina que Edergarden empezará a comercializar es una prensa rotatoria para deshidratar lodos, que ofrece unas prestaciones diferentes a las existentes en el mercado. La deshidratación se consigue mediante una presión por acumulación. El lodo se acumula en el canal entre dos filtros micro-perforados a través de los cuales se expulsa el agua. Cuando la presión interna alcanza un nivel preestablecido, se libera la salida de la ‘torta’ (lodo deshidratado). Echeverría destaca sus ventajas: “A diferencia de otras máquinas similares, ésta es escalable, permitiendo incrementar los niveles de productividad, así como realizar una inversión paulatina. Funciona a menos de tres revoluciones por mi-

La máquina demostradora de la deshidratación de lodos estará preparada entre junio-julio y se ubicará en la depuradora de aguas de Mekolalde (Bergara).

nuto, generando poco ruido, manteniendo los problemas mecánicos a un mínimo y además puede trabajar en continuo y sin supervisión. Es una máquina robusta que requiere de muy poco mantenimiento, y al ser hermética se reducen olores y fugas.”

La máquina fue expuesta al público en SMAGUA en la feria bienal de Agua de Zaragoza, generando grandes expectativas. “El producto ha suscitado un interés enorme, y también resultó muy novedoso que un grupo empresarial conocido como MONDRAGON haga una apuesta por un producto desconocido en el mercado”, concluye Lekerika. “Empresas de Irlanda, Holanda, Portugal, Dinamarca... ya se han puesto en contacto con nosotros. A principios de mayo estaremos en la feria IFAT de Munich, por lo que esperamos que el interés se multiplique”, reconoce Echeverría.

Máquina demostradora en Mekolalde

En realidad, Fagor Edergarden solo tiene meses de vida, pero se está trabajando fuerte: “Tenemos dos frentes abiertos. El primero es el de diseñar la red de distribución y trabajar la promoción y el marketing. El segundo, el desarrollo de la parte técnica de la máquina e irnos capacitan-

do para hacer proyectos con los clientes, así como instalar una máquina demostradora”, destaca David Chico. A lo que María José Echeverría añade que “estamos trabajando para poner en marcha el laboratorio donde se realizarán pruebas que permitan predecir la eficacia de la máquina a partir de una muestra del lodo a tratar y adecuar la oferta a las necesidades del usuario”.

La máquina demostradora a la que Chico hace referencia estará preparada entre junio y julio y se ubicará en la depuradora de aguas residuales sita en Mekolalde (Bergara), gestionada por Gipuzkoako Urak, entidad con la que tienen un convenio de colaboración muy importante.

Gestión del lodo, prioritario

María José Echeverría quiere reafirmar la importancia que tiene la gestión medio ambiental, y entre ella la de los lodos: “La legislación está obligando a un mayor número de empresas, de distintos sectores, a gestionar los lodos. La vía del vertedero es cada vez más cara. Por lo demás, las corrientes medio ambientales sugieren revalorizar esos residuos. Esta máquina cumple una fase intermedia permitiendo aprovechar el agua extraída y obtener un residuo en un estado más aprovechable”.



Apple visita Fagor Electrónica

Recientemente Fagor Electrónica ha recibido la visita de M. Maon, jefe de la cadena de suministro de los cargadores de batería de la multinacional Apple.

El ejecutivo se trasladó desde Cupertino, la ciudad californiana donde está situada la sede central de Apple, acompañado por el director de ventas de Fagor Electrónica para Asia, Soo Peng.

Durante la visita, se firmaron un contrato de confidencialidad y otro de restricción en el acceso a información, entre ambas empresas.

En la actualidad, Fagor Electrónica suministra semiconductores para los cargadores de batería de varios productos estrella de la compañía, como son los iPhones, MacBook, Itv, entre otros.

En un futuro, Apple se plantea incrementar fuertemente las compras de dichos componentes, dada la creciente demanda mundial que ha hecho disparar su ventas, especialmente en productos como el Ipad.

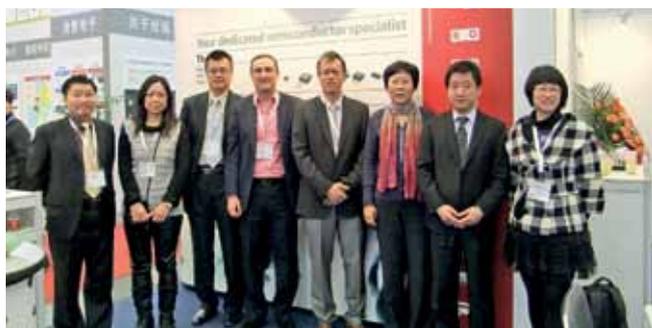
De izquierda a derecha, Shoo Peng, responsable comercial Asia/Pacifico,



J. M. Zubia, Director comercial de Asia/América; M. Maon, de Apple; y M. Trojaola, director del negocio de Semiconductores.

Fagor Electrónica acude a la Feria Electrónica China 2012

El evento tuvo lugar en Shanghai entre los días 20 y 22 de marzo, ambos inclusive. A pesar de ser una feria de reciente creación, en ella se dan cita los principales fabricantes de componentes electrónicos discretos del mercado.



Hasta el stand de Fagor Electrónica se acercaron todos los clientes que en la actualidad tiene la cooperativa ubicados en el área de Shanghai y Jiangsu de los sectores de automoción, fuentes de alimentación para computer e industrial. Cabe destacar la visita de uno de los líderes mundiales en el mercado de iluminación

LED que cuenta con un fuerte potencial. Esta zona geográfica alcanzó el año pasado el 18% de las ventas de la División de Semiconductores.

En el stand Fagor se presentaron entre otras estas novedades:

- Tiristores de alta corriente, hasta 40 Amperios en formato T03P con Aplicaciones en los Sistemas de Ignición de Motos de Alta Gama y Yates.
- Tiristores de baja corriente 1 Amp en formato SOT23 3L, para los circuitos de regulación de los Sistemas de Aire acondicionado.
- Diodos Ultra rápidos fabricados con la tecnología Top Glass, para las Unidades de Control Electrónico de Motores de Gasolina y Diesel.
- Puentes rectificadores de montaje superficial con certificación medioambiental, para los Cargadores de Batería de Smartphones y Tablets.

Cleantech Forum Europe 2012

Los días 16, 17 y 18 de abril, se celebró en Munich el *Cleantech Forum Europe 2012*. Entre los distintos eventos organizados para esos días, destaca el panel de expertos *Cleantech in Southern Europe. The Reinvention of an Industrialized Hub*, en el que Eduardo Beltrán de Nanclares (director de Innovación y Tecnología de MONDRAGON) llevó a cabo una exposición sobre la experiencia y el saber hacer de la Corporación en el ámbito del Ecodiseño. También se participó en el stand organizado por Innobasque,

donde se presentaron algunos productos corporativos en el entorno de las tecnologías limpias: sistema basado en motor Stirling para abastecimiento de agua caliente sanitaria, calefacción y electricidad de EHE, motor Range Extender de Fagor-Lotus y módulo solar de Orkli con acumulador integrado. Apoyando la presencia del País Vasco en este evento, estuvieron entre otros, D. Juan Goicolea (viceconsejero de Innovación y Tecnología del Gobierno Vasco) y D. Guillermo Ulacia (presidente de Innobasque).



En la foto, de izquierda a derecha, Beltrán de Nanclares, Ulacia, Goicolea y José M^a Usatorre, director de Promoción de MONDRAGON.

El Grupo Fagor Electrodomésticos cierra 2011 con una facturación de 1.277 millones de euros

La innovación sigue siendo una apuesta firme de la compañía, que invirtió 59 millones de euros en 2011, registrando 44 solicitudes de patentes.



El Grupo Fagor Electrodomésticos ha presentado recientemente sus resultados económicos correspondientes al ejercicio 2011, cerrando el año con una facturación de 1.277 millones de euros y un ebitda de 43,2 millones.

La compañía, que obtiene resultados positivos en sus implantaciones en el exterior, Fagor Brandt en Francia y Fagor Mastercook en Polonia, ve moderadas sus expectativas de resultados en España, donde sus operaciones se han visto afectadas por las difíciles circunstancias del mercado en nuestro país, que experimentó un descenso del 14,4% el pasado año.

El sector de los electrodomésticos de línea blanca en Europa está inmerso en el contexto más adverso de los últimos 20 años. El segundo semestre del pasado año resultó particularmente negativo debido, por un lado, a la evolución del consumo con caídas en los principales mercados y, por otro, al importante incremento de los costes en materias primas, lo que ha afectado significativamente a los márgenes del sector.

La compañía, a pesar de no haber podido aislarse de la tendencia del mercado, sí ha sido capaz de diseñar un proyecto sólido de futuro, adecuándose a la nueva realidad y racionalizando su modelo productivo desde su propia cultura y valores, a través de la pue-

La compañía continúa siendo 5ª fabricante europeo del sector, ocupando posiciones de liderazgo en sus tres mercados principales.

ta en marcha de soluciones socialmente responsables.

Su ADN cooperativo le está permitiendo hacer frente a la actual situación económica de una manera eficaz, realizando los ajustes de personas necesarios pero utilizando medidas y mecanismos de solidaridad e intercooperación, incluyendo reducción de anticipos laborales, calendarios flexibles, reubicaciones y prejubilaciones.

La compañía continúa siendo 5ª fabricante europeo del sector, ocupando posiciones de liderazgo en sus tres mercados principales, con cuotas de mercado del 15,6% en España, del 14,5% en Francia y del 8,4% en Polonia. Actualmente, cuenta con 14 plantas en 6 países: 5 en España, 4 en Francia, 2 en China y 1 en Italia, Polonia y Marruecos, además de filiales en los 5 continentes.

Previsiones 2012

Las previsiones para 2012 recogen un crecimiento en ventas del 7%, así como una inversión de 41 millones de euros en proyectos de desarrollo de productos. Además, durante el presente ejercicio, comenzará el proceso de reflexión interna de la compañía que sentará las bases para el diseño del nuevo Plan Estratégico 2013-2016.

Soraluce celebra *Innovation Days 2012*, coincidiendo con su 50 aniversario

Durante los días 25 y 26 de abril Soraluce celebró *Innovation Days*, unas jornadas técnicas con alto contenido de innovación en tecnología de fresado y mandrinado en las instalaciones de Soraluce (Osintxu). Más de 140 personas, entre proveedores, clientes y delegados internacionales participaron en las jornadas de trabajo.

Fundada en 1962, SORALUCE es una empresa líder en el diseño y fabricación de Fresadoras, Fresadoras-Mandrinadoras y Centros de Fresado de avanzada tecnología y alto nivel productivo. La empresa pertenece a Danobatgroup, la división de máquina-herramienta de la Corporación MONDRAGON, unos de los holdings españoles más importantes.

Más de 140 invitados

Durante *Innovation Days*, los visitantes visitaron las instalaciones de montaje de los diferentes modelos de fresadoras-mandrinadoras, el Nuevo Centro Avanzado de Fabricación de Cabezales que se inauguró junto a la celebración de dicho evento. Se trata de un centro moderno para la fabricación de los diferentes modelos de cabezales y cañas, con instalaciones de ultra-precisión de última generación donde se realiza el dise-



ño, mecanizado, verificación y rodaje de la amplia gama de cabezales y cañas Soraluce.

La visita también incluyó un Tour Innovación guiado por los siguientes desarrollos: demostración en vivo de diferentes tecnologías desarrolladas por Soraluce; compensación de caída de carnero *Ram Balance* (patente mundial); calibración de cabezales *Accura Head*. También se realizaron pruebas de mecanizado en vivo y se llevo a

cabo una demostración de nuevos desarrollos.

Expositores

Asimismo, durante las dos jornadas de trabajo, se instaló una exposición de herramientas y accesorios alrededor de los conceptos de *Soluciones Completas* y *Proyectos Llave en Mano*. También se pudieron ver diferentes desarrollos conjuntos de Soraluce e IK4-Ideko en diferentes proyectos del sector de la máquina herramienta.

Orkli expone sus novedades en la edición 2012 de Mostra Convegno Expocomfort de Milán

La presencia de Orkli en la Feria Mostra Convegno de Milán, celebrada a finales de marzo, ha estado marcada por la exposición de productos de alto valor añadido, en términos de innovación tecnológica destinados al ahorro y a la eficiencia energética. De nuevo, Orkli ha sorprendido a los numerosos visitantes que han desfilado por su stand a lo largo de las cuatro jornadas, destacando la excelencia de una empresa diferente que proporciona confort con seguridad, con tecnología propia, utilizando energías renovables y respetando el medio ambiente.

Entre los productos más destacados en esta edición Orkli ha presentado quemadores de altas prestaciones compuestos por fibras cerámicas recubiertas de carburo de silicio, la solución ideal al futuro marco regulatorio del sector en cuanto a eficiencia energética y control de emisiones. Su principal ventaja reside en su diseño compacto para altas potencias, combinado con un rango muy amplio de modulación y nivel de emisiones bajos.

Además de estos quemadores cerámicos, se han presentado soluciones de bombeo, de drenaje automático, de intercambio indirecto y sistemas solares de alta eficiencia, soluciones fabricadas en sus propias plantas productivas y orientadas al desarrollo sostenible y al respecto medioambiental. Todo ello en respuesta a su compromiso de desarrollo y fabricación de productos mediante procesos eficientes que reducen el consumo de recursos y la generación de residuos.



Cursos abiertos

Gestión avanzada de proyectos	07-may-12	44
Electrónica analógica	14-may-12	30
Análisis de Aplicaciones I. Tracción y Accionamientos (Cámara de Comercio de Bilbao)	14-may-12	48
Aceros para utillajes y moldes	15-may-12	9
Técnicas de Creatividad en el Diseño y Desarrollo de Productos y Servicios	15-may-12	14
Sistemas de Almacenamiento de Energía (Cámara de Comercio de Bilbao)	21-may-12	20
Fiabilidad de Instalaciones y Máquinas	23-may-12	20
Estimación de costes en productos fabricados	28-may-12	12
Rozamiento y desgaste de materiales	28-may-12	16
Introducción al análisis de la vida a fatiga de componentes metálicos	29-may-12	20
Estadística Industrial aplicada (Cámara de Comercio de Bilbao)	22-may-12	40
Service Design: Sistemas de servicio y productos asociados	04-jun-12	10
Gestión de personas	11-jun-12	16
El Mantenimiento y los Sistemas integrados de gestión	20-jun-12	10
Microcontroladores de 32 bits. ARM Cortex-M3	28-jun-12	21

Jornadas y Seminarios

Tolerancias en planos mecánicos. (Dimensionales, superficiales y geométricas)	07-may-12	8
Selección, montaje y mantenimiento de guiado rotativo y lineal (rodamientos y guías)	14-may-12	8
Torneado de Precisión	17-may-12	7
Selección, montaje y mantenimiento de elementos de estanqueidad	21-may-12	8
Selección de accionamientos (motores), husillos y embragues	28-may-12	8
Selección, mont y mantto de elementos de transmis; correas, acoplam., cadenas y reductores.	04-jun-12	8
Selección de lubricantes y sistemas de lubricación	11-jun-12	8
Cesión ilegal y coordinación de actividades (Palacio OTALORA)	13-jun-12	8
Jornada: Selección de Condiciones de Corte	05-jul-12	7

Informazio gehiago/Más información : www.mondragon.edu/muplus



Socios y socias de Caja Laboral dan la cara

Hay otra forma. Bada beste modu bat es el mensaje que transmite la campaña.

Los socios y socias de Caja Laboral son los protagonistas de la nueva campaña que ha iniciado la entidad con el mensaje *Hay otra forma* en castellano, y *Bada beste modu bat* en euskera, que ha calado en la opinión pública.

Ante la situación de bancarización del mercado financiero, unida a los sentimientos de desencanto, desconfianza e incluso malestar de los consumidores, Caja Laboral ha decidido mostrar a la sociedad por qué es diferente y cómo hay otra forma de hacer banca. Con un modelo solvente, eficiente y que perdura con solidez en este escenario de crisis, manteniéndose fiel a su proyecto fundacional de ser cooperativa de crédito.

El mayor diferencial es que el colectivo de empleados son socios, algo que nadie más en su sector puede decir. De ese hecho, se desprenden una serie de valores añadidos como son la implicación personal, el compromiso, la atención a las necesidades, o el trato cercano en la relación, que se transforman en clave de beneficios para la clientela.

Por tanto, socios y socias han prestado su imagen para los novedosos carteles y han protagonizado los emotivos spots de televisión, asumiendo en primera persona la tarea de trasladar con convencimiento los valores en los que cree la entidad.

En www.hayotraforma.com se pueden visionar los anuncios y sobre todo el *making off*, un vídeo que recoge cómo se grabaron y en el que por medio de imágenes y comentarios de socios y socias recoge con fidelidad la esencia de esta campaña de posicionamiento que impregnará, las acciones de Caja Laboral.



Asamblea General de Caja Laboral

La aprobación de la ampliación de capital abre un periodo de aportaciones voluntarias.

La Asamblea General de Caja Laboral aprobó el pasado 21 de abril iniciar un proceso de ampliación de capital. Esta decisión tiene como objetivo prepararse para futuros escenarios donde los requerimientos de nivel de capitalización puedan ser mayores a los actuales. Un movimiento de anticipación importante que pretende consolidar el proyecto de caja cooperativa de Caja Laboral, blindándolo ante mayores exigencias por parte de los reguladores financieros. Una fase que se abordará de forma sosegada, y, en concreto, se establece un plazo de dos años para la cobertura total prevista.

La consecuencia inmediata de este acuerdo es la apertura de un periodo de aportaciones voluntarias al capital social, únicamente dirigida a los actuales socios de la entidad. Por tanto, podrán acogerse los socios de trabajo y socios colaboradores que ostentan el 43% de la representación y los socios colectivos (cooperativas) que disponen del 57% restante. Se espera que la impli-



cación de la masa societaria esté acorde con la importancia y la oportunidad que supone reforzar el capital con nuevas aportaciones. La confianza y el convencimiento de los actuales socios con este proceso, va suponer un impulso notable al proyecto cooperativo que cuenta en la actualidad con 500 millones de capital y 1.406 millones en fondos propios. Tal como se publicó en el anterior número de TU Lankide, la entidad tiene prevista una segunda fase

en la que se podría dar opción de participar a los cooperativistas de las cooperativas asociadas y a la clientela más vinculada a Caja Laboral.

En el mismo acto, el presidente Txomin García explicó a los asistentes el proyecto cooperativo con Ipar Kutxa y avanzó las líneas generales del Plan de Gestión para este año que vendrá marcado por el proceso de integración y los hechos que se deriven de su materialización.

Caja Laboral e Ipar Kutxa aprueban su Protocolo de Integración

El pasado 20 de marzo se hizo público el comienzo de las conversaciones formales entre Caja Laboral e Ipar Kutxa para la integración de ambas entidades en un proyecto cooperativo común.



Como resultado de dichas conversaciones, del buen clima y espíritu de colaboración de ambas partes, los Consejos Rectores de las dos entidades celebrados en el mes de abril han aprobado el *Protocolo de Integración*, documento que marcará las pautas y pasos a seguir por las respectivas cooperativas de crédito en los próximos meses.

Principales acuerdos que se recogen en el Protocolo de Integración:

- La entidad resultante integrará a las diversas tipologías de socios de ambas entidades.
- La cooperativa de crédito tendrá su domicilio social en Arrasate-Mondragón.
- En el actual domicilio de Ipar Kutxa en Bilbao se establecerán la sede operativa de la Red Comercial de Banca Minorista y la de su Comité de Negocio, así como la Dirección Territorial correspondiente y de sus estructuras de apoyo. Igualmente en Bilbao se mantendrá la actual sede social de Seguros Lagun Aro, la nueva OBSV, la Sociedad de Cartera y las Gestoras.
- La ampliación transitoria del Consejo Rector a 15 miembros, 12 de ellos de Caja Laboral y tres de Ipar Kutxa.
- El mantenimiento de los derechos y obligaciones laborales y de Seguridad Social existentes de los socios de trabajo y/o empleados de ambas entidades, en particular en los que se refieren a condiciones de trabajo, categoría profesional, salario, antigüedad y demás derechos adquiridos por los socios de trabajo y/o empleados.
- La incorporación como socios de trabajo de los empleados de Ipar Kutxa, opción que en cualquier caso será voluntaria por parte de cada persona.

- El diseño de los grupos y mesas de trabajo destinados a coordinar la actuación de las dos entidades hasta el momento de la integración, así como a definir las políticas, procedimientos y organización de la entidad resultante de la integración, aprovechando las mejores prácticas de ambas organizaciones.

Validación en Asambleas Generales

Por último, el protocolo también concreta el calendario de la integración, en el que se fija que una vez los Consejos Rectores de ambas Entidades aprueben el Proyecto de Fusión, éste habrá de ser validado por las dos Asambleas Generales, previsiblemente a finales de junio, estableciéndose el mes de noviembre de 2012 como fecha de integración definitiva. Como consecuencia de esta integración, la Cooperativa de Crédito resultante gestionará más de 25 mil millones de euros en activos, con más de 1,3 millones de clientes en 450 oficinas y contará con una plantilla de más de 2.500 empleados y unos recursos propios de 1.700 millones de euros.

La integración mejora el Posicionamiento Estratégico como *Entidad Local* reforzando el arraigo en el País, y facilita el desarrollo de sinergias en costes y de nuevos modelos de gestión tomando las mejores prácticas de cada entidad, reforzando el desarrollo en el sector agroalimentario, el sector industrial y el negocio de bancaseguros.

En definitiva, una alianza que pretende potenciar un proyecto de entidad financiera de economía social, orientada a proveer de servicios financieros y de aseguramiento a los mercados en los que opera, pero basándose en un modelo cooperativo, alternativo al resultante del actual proceso de bancarización del sistema financiero estatal.

Unibertsitate arteko Euskarazko II. Eztabaida Txapelketa irabazi dute Mondragon Unibertsitateko ikasleek

Hiru unibertsitatek hartu dute parte, bakoitza talde banarekin.

Joan zen martxoaren 31n, Bilboko Ingeniarren Goi Eskolan egin zen Unibertsitate arteko Euskarazko II. Eztabaida Txapelketa irabazi zuten Iñaki Badiola, Jon Iraola eta Endika Ruiz de Samaniego Mondragon Unibertsitateko ikasleek. Euskal Herriko Unibertsitatea (EHU) izan da txapelketaren antolatzailea aurtan, eta hiru unibertsitatek parte hartu zuten, bakoitzak talde banarekin: Deustuko Unibertsitateak, iaz irabazle izan zen EHUK eta Mondragon Unibertsitateak.

Eztabaidarako gaia gaur egun pil-pilean dagoen komertzioen ordutegi askatasunaren ingurukoa izan zen: "Ordutegi askatasuna positiboa da euskal denda sarearentzat?". Talde bakoitzak 15 egun izan zituen eztabaidaren aurretik dokumentazioa biltzeko, eta talde bakoitzak aldeko zein kontrako jarrerak defendatu behar izan zituen beste taldeen aurka, eta epaimahaiaren aurrean. Eztabaiden ordena eta aldeko eta batako bestearen aurka hartuko zituen jarrerak zozketa bidez erabaki ziren lehiaketaren hasieran.

Lehiaketaren emaitzak jakitera eman zirenean, berdinketa hirukoitza gertatu zela adierazi zuen epaimahaiak, talde bakoitzak eztabaida bat irabazi baitzuen, eta sariak eztabaidetan lortutako puntuazioen arabera banatuko zirela jakitera eman



zuten. Iragarpen guztien aurka, Mondragon Unibertsitateko Ingeniaritzako ikasleak atera ziren garaile, EHUko eta Deustuko Zuzenbideko ikasleen aurretik, hurrenez hurren. Talde irabazleari 1.000 euro banatu zizkieten, bigarren sailkatuari 500 eurokoa eta hirugarrenarentzat 250 euro. Era be-

rean, Mondragon Unibertsitateko taldeko Jon Iraolak hizlaririk onenaren saria jaso zuen.

Jon Iraola eta Endika Ruiz de Samaniego Industria Ingeniaritzako 5. mailako ikasleak dira, eta Iñaki Badiola, Industri Antolakuntzako 5. mailakoa.

Eztabaidarako gaia gaur egun pil-pilean dagoen komertzioen ordutegi askatasunaren ingurukoa izan zen: "Ordutegi askatasuna positiboa da euskal denda sarearentzat?".



Investigadores de Goi Eskola Politeknikoa asisten a un Congreso Internacional sobre nanociencia

Karmele del Teso recibió el primer premio al mejor póster presentado.

Los investigadores de la línea de Mecánica de Fluidos Karmele del Teso y M. Mounir Bou-Ali, han asistido, el pasado mes de febrero, a un congreso Internacional sobre Nanociencia en Lanzarote, donde Karmele ha recibido el primer premio del Congreso al mejor póster presentado, cuyo título es *Design and construction of a device for analyzing distribution of aerosol nanoparticles in controlled conditions*.

El trabajo presentado en el Congreso gira en torno al diseño, desarrollo y construcción de una columna termogravitacional, la cual permite analizar



Miembros del equipo con el premio Memorial Félix Sopelana.

la distribución de nanopartículas en condiciones controladas bajo el efecto termohidrodinámico. Este trabajo forma parte del proyecto fin de carrera realizado por Jon Santamaría, alumno

de Ingeniería Industrial en MGEP y dirigido por el profesor M. Mounir Bou-Ali. Los resultados de este proyecto han permitido solicitar una patente a nivel estatal y otra a nivel europeo.

Por otra parte, en el marco del *Memorial Felix Sopelana*, Jon Santamaría y M. Mounir Bou-Ali consiguieron el Accessit al mejor proyecto fin de carrera, tanto por el desarrollo como por la dirección del mismo. El trabajo fin de carrera desarrollado fue *Estudio del efecto del gradiente térmico sobre la distribución de las nanopartículas en aerosoles*.

50 alumnos de Mondragon Unibertsitatea se forman en las últimas tendencias de consumo *coolhunting*

Han recibido una clase magistral del profesor Carl Rohde.



Un total de 50 alumnos de Goi Eskola Politeknikoa han participado en la jornada *Cool City Hunt Mondragon*, organizada por el centro Bilbao Design Academy en colaboración con Mondragon Unibertsitatea. El coolhunting es una nueva disciplina en auge, que tiene como misión detectar los cambios que se producen en las motivaciones, necesidades y preferencias del consumidor antes de que éstas se conviertan en masivas. Se ubica a medio camino entre el diseño, la investigación co-

mercial y la estrategia corporativa.

En dicha jornada, los estudiantes de Mondragon Unibertsitatea han recibido una clase magistral del profesor Carl Rohde, cazador de tendencias de reputación mundial y a continuación han tomado parte en un taller práctico -workshop-.

La formación de los alumnos no termina con la clase magistral. Rohde es además director de Science of the Times, la consultora que junto con

la universidad holandesa Fontys ha puesto en marcha la Cool City Hunt, un proyecto de colaboración entre el mundo empresarial y el académico.

Durante los siguientes meses su trabajo consistirá en identificar en su entorno anuncios, fotos, productos y diseños que sean según ellos cool -atractivos y con potencial de crecimiento o futuro - e incorporarlos a la red online mundial del proyecto.

La red mundial del proyecto contiene los miles de anuncios, fotos, productos, diseños que según estudiantes de más de treinta universidades en todo el mundo son "cool" y ofrece, de este modo, una visión única de las últimas tendencias de consumo a nivel global. Empresas como Adidas, Microsoft y Philips hacen uso de esta información para innovar, desarrollar nuevos productos e impulsar la creatividad en sus equipos.

La última edición de Forokoop, el foro de debate cooperativo, analizó y debatió sobre el papel que los jóvenes deben tener en las cooperativas, y las oportunidades que las organizaciones deben ofrecer a la juventud.

La juventud, el futuro de la empresa cooperativa

Miembros de la Corporación MONDRAGON, Arizmendiarietaren Lagunak, Mondragon Unibertsitatea, el foro de debate Forokoop, y un centenar de jóvenes ligados a las cooperativas y miembros de cooperativas de Euskal Herria y de otros lugares del planeta como EEUU o Finlandia, tomaron parte en el foro de debate forokoop que bajo el título: juventud, el futuro de la empresa cooperativa se celebró el pasado noviembre en Bilbao.

¿Cómo podemos conectar la cooperativa con los jóvenes? ¿Qué representa el cooperativismo? ¿Es un proyecto de vida? ¿Es el reflejo de los valores en los que creemos? Son algunas de las preguntas que surgieron y que trataron de dar respuesta. En este número de TU lankide hemos querido retomar la iniciativa puesta en marcha por Forokoop y analizar desde la perspectiva de los jóvenes, cómo ven estos la cooperativa y el cooperativismo.



Javier Elzo

Catedrático de Sociología de la Universidad de Deusto, y miembro de la Asociación Arizmendiarietaren Lagunak

Pero no solo hemos acudido a éstos, también hemos querido conocer lo que opinan los mayores. Para ello recogemos las palabras de dos miembros de Arizmendiarietaren Lagunak Elkarte, José María Larrañaga y Javier Elzo.

Para el primero, el cooperativismo de Mondragón fue impulsado por jóvenes, con un líder que creyó en ellos, que no les cortó las alas, que tuvo confianza plena en la juventud de estos: "Debemos romper con la burbuja de la comodidad. La visión sin acción es un sueño. Una visión puesta en acción puede cambiar el mundo. La cooperación es una salida, el egoísmo una condena. Cooperar, compartir sueños, de esa manera los objetivos comunes son alcanzables".

Para Javier Elzo, Catedrático de Sociología de la Universidad de Deusto, "El valor de la solidaridad y la entrega al otro" tienen plena vigencia en la actualidad.

Recientemente el Catedrático de Sociología de la Universidad de Deusto y miembro de la Asociación Arizmendiarietaren Lagunak Elkarte tomó parte en la Asamblea anual que dicha asociación realizó en el Polo de Innovación Garaia de Arrasate. Aprovechamos la ocasión para charlar con Javier sobre los jóvenes y los valores arizmendianos.

“Los rasgos de la juventud los define la sociedad en la que vive”

¿Cree que los valores arizmendianos siguen vigentes en la sociedad actual y entre los jóvenes?

Antes de nada, me gustaría destacar varios de los conceptos de la obra de Don José María Arizmendiarieta, ya que hay coincidencias enormes con la situación actual. Don José María, conocedor de la realidad de Mondragón, apostó por la apertura al mundo, por impulsar un proyecto abierto y sin complejos. En la actualidad, esta idea tiene máxima vigencia, ya que en plena globalización es fundamental. Este es uno de los principales conceptos. El segundo es el de la persona. Un individuo abierto al vecino, al compañero, al colectivo, impulsando el personalismo comunitario. Ese es el segundo concepto que quisiera destacar. Y el tercero tiene que ver con la idea de la trascendencia. La trascendencia encarnada que aparece en los textos de San Mateo, "dad de beber..." una tras-

cendencia encarnada en la colectividad, "amar a los que están al lado..." la obra y los valores que quiso transmitir Don José María están sustentados en estos tres conceptos.

¿Cree que estas ideas y valores pueden cuajar en la juventud?

La juventud es como es, en función de la sociedad en la que vive. Y la actual, es una sociedad mucho más individualista. La sociedad de hoy pivota sobre tres ejes: dinero, salud y seguridad. Aún así, pienso que una parte de la juventud sí está comprometida, no quizá la mayoría, pero sí una gran parte en la que se están encarnando los valores arizmendianos. El valor de la solidaridad, la entrega al otro, hay muchos jóvenes que opinan que no somos mercado o dinero, somos personas... y también esa idea tiene plena vigencia a día de hoy. ■



Maite Legarra Eizagirre
MU Enpresagintza fakultateko ikaslea



Transformazio eta interpretazio beharra

Txikitatik ezagun dudan hitza da kooperatiba. Bizkaitarra izan arren, bizi naizen bailaran badira kooperatibak, eta hein handi batean, eskualdeko ekonomiaren ardatz direla esan dezaket. Aita ere kooperatibista dut, kooperatibista azken berrogei urteetan, antzinako kooperatibista. Kooperatibismoaren hasierako urteak bizi izan zituen, kooperatiba desberdinen sorkuntzan parte hartu zuen; baloreak definitu, adostu, gestio ereduak zehaztu, akatsak aztertu eta hartutako erabakiak baloratu zituzten. Argi zeukaten beren lanarekin eskualdea hobetu behar zutela, ekintza sozialen bidez edota lana sortuz, eskolak sortuz edo elkarteak eratuz. Ereduan sinesten zuten, filosofian; proiektuak beraiek sortuak zirenez, inplikaturak zeuden, ilusioa zeukaten, ametsak eta emaitzak errealitate bihurtzen ikusi zituzten.

Baina orain gauzak desberdin antze-man ditut. Mondragon Unibertsitatean egin ditut nire ikasketak eta bertako kontseilu errektoreko kide izateko aukera ere izan dut azken bi urteetan. Karreran zehar enpresa eta kooperatiba desberdinekin harreman estua izateko aukera ere izan dut, eta gazteok kooperatibetan dugun papera desberdina dela esan dezaket. Kasu askotan dena definituta dagoela ikusi dut; misioa, ikuspegia, baloreak eta printzipioak duela urte asko ezarri ziren, sarritan ez dira garai berrietara egokitu, eta horrek, guregan pasibotasuna eragin du. Dena eginga aurkitu dugu, ez dugu balore horiek zalantzan jartzeko aukerarik izan, eta agian, ez gara horiekin identifikatzen, edota, garai berri honetan sortu diren edo kontutan izan behar diren baloreak ez dira jaso. Transformazio eta interpretazio baten beharra dagoela ikusi dut; betiko balore horiez gain berriak sartzea baloratu, aztertu behar da; ingurugiroaren zaintza, emakumearen berdintasuna, mende honetan garrantzia handia hartu duten baloreak dira eta ez daude islatuak enpresako baloreetan.

Gainera, egunerokotasunak eta sistema kapitalistaren hedapenak, kooperatibak modu azkar batean haztea eragin du. Efizienteak eta konpetitiboak izatea lortu dute, merkatu berrietara sartzea, Euskal Herriaren bizi kalita-

tea hobetzea, mundu mailan ezagunak izatea... baina bidean garrantzitsuak diren hainbat gauza ahaztu dituzte. Garai honetako kooperatiba batzuetan, kooperatibismotik gelditzen den bakarra organoak eta enpresaren zena-ren atzetik doan Koop. Elkarte. dela sentitu dut. Formaz kooperatiba izan arren, antolakuntza funtzional kapitalistarantz hurbiltzeko joera hartu dute. Sinesgarritasuna, izaera galdu dute. Bazkideak pasibotasunean erori dira, hitza badute baina ez diete erabilerarik aurkitzen, ez dira identifikatuta sentitzen, ez dute parte hartzen, langile soil bihurtu dira.

Pertsona, benetako balioa

Heziketak garrantzia handia izan du aldaketa honetan. Edo hobe esanda, ez du behar zuen protagonismoa izan. Ahaztu egin zaie kooperatiben helburua zein den, kapitalak itsutu ditu, oinarriak ahaztu zaizkie. Irabaziak izatea beharrezkoa da, beharrezkoa da enpresak bizirauteko eta langileen ametsak egi bihurtzeko, baina horretarako bakarrik; kapitalak instrumentala izan behar du, pertsona da kooperatibarentzat benetako balioa duena. Edo horrela izan behar luke behintzat. Egia da enpresa handietan zaila dela parte hartzea, motibazioa, inplikazio eta konpromisoa bermatzea, baina hori da bidea; krisi honek argi utzi digu sistema kapitalistak amaiera daukala, antolaketa eredu berriak behar direla, pertsona izan behar dela protagonista, eta hor instituzio desberdinen jarrera aldaketa. Gainera, ikusi da baita eredu kooperatibistaren aldeko apustua egin duten herrietan garai latz hauetan bizi maila eta langabekia tasa baxuak mantentzea lortu dela, horra Oñatiren kasua.

Gazteok hartu behar dugu protagonismoa, aldaketa aldarrikatu behar dugu, eta horren alde egin behar dugu, eta horren alde egin behar dugu

lan. Sistema kooperatibista irtenbide bat izan daiteke; agian ez da hoberena izango, baina jada badakigu non egin diren akatsak, badaukagu nondik ikasi eta badakigu baita ondo eginez gero emaitza oso onak lor daitezkeela. Gazteon ilusioa, lan egiteko gogoia, ametsak eta berrikuntza behar dute kooperatibek. Garai berrira egokitzeko beharra dutela erakutsi behar diegu, ideiak dauzkagula eta guztion artean, beraien esperientziarekin eta gure ideia eta berrikuntzekin, krisitik irten daitezkeela sinestarazi behar diegu. Konpromisoa hartu behar dugu, enpresarekiko eta gizartearekiko, kooperatibismoaren oinarrietara bueltatu eta akatsak ez errepikatuz gizarte justuago bat eraikitzeko konpromisoa.

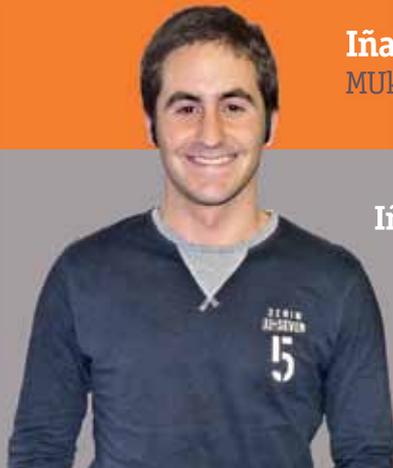
Kooperatiban sinisten dut

Oraindik ere ni bezalako ameslariak gelditzen dira; kooperatiban sinesten dugunak, eredu egokiena delakoan gaudenak, eta batez ere, horren alde apustu eta lan egiteko prest gaudenak. Kooperatiba filosofia bat da, enpresa ikusteko modu bat, lan egiteko modu bat. Partaidetza du ardatz eta horrek gazteoi ate asko zabaltzen dizkigu, nolabaiteko askatasuna bermatzen digu; pertsonetara egokitutako eredu da, iritzia eta inplikazioa bilatzen dituen. Gazteon ideiak aurrera eramateko ate gehien zabaltzen dituen sistema, baloratzen gaituena, entzuten gaituena. Baina horrek gure inplikazioa eta lana ere eskatzen ditu; guk definitutako balio eta printzipio batzuetan hezteak, eta hori, egunerokotasuneko ekintzetan islatzea.

Egia da, errealitatea desberdina da. Baina iraganean lortu bazuten guk ere lortu genezake; errealitate bihur dezakegu, sistema aldatu eta gizarte justuago bati ateak ireki, kooperatibismo ideala berriz ere martxan jarri. ■

“Gazteok hartu behar dugu protagonismoa, aldaketa aldarrikatu behar dugu, eta horren alde egin behar dugu lan. Sistema kooperatibista irtenbide bat izan daiteke; agian ez da hoberena izango, baina jada badakigu non egin diren akatsak”.

Iñaki Badiola
MUko Ingeniaritza ikaslea



Iñaki Badiola, lekeitiarra, Ingeniaritza ikasten ari da gaur egun MUko Goi Eskola Politeknikoan, bosgarren mailan. Zazpi urte daramatza Arrasaten, eta urte hauetan guztietan kooperatiba arloarekin harreman estua izan du. "Iritsi nintzenetik interesatu nintzen. Entzutez ezagutzen nuen kooperatiba zer zen, baina bertan ezagutu ahal izan dut barrutik".

"Traineru baten bezala, kooperatiban pertsona guztiak dira protagonista"

Ikasketak burutzen dituen bitartean, lanean ere ari da bekadun moduan MONDRAGON Korporazioan, eta bide profesional eta pertsonal honetan, kooperatiba esperientzia nola bizi duen kontatu digu. "Kooperatibaren aldeko hautua aspaldi hartu nuen".

Kooperatibek zein ekarpen egiten dizue gazteoi?

Enpresa eredu ezberdinen artean, kooperatibak enpresa egiteko modu desberdin bat eskaintzen digu. Bere izaera eta egiturek gure lanaren bitartez gizarte eta ingurua eraldatzeko erraztasun handiagoa ematen digute. Lan esparruan zein hortik kanpo aldarrikatzen ditugun plan-teamendu asko praktikan jartzeko aukera ematen digu. Dena den, ez dugu eredu honen potentzialtasun osoa ezagutzen, eta gaur egun ez gara behar bestean aprobetxatzen ari.

Gazteek ezagutzen dituzte balio kooperatiboak?

Ez, argi eta garbi. Baliteke balio horietako asko gazteriak inplizituki barneratuta izatea, baina ez dira kooperatibarekin lotzen. Hezkuntza kooperatiboa eman behar da, batetik etxean, baina baita ikastoletan ere. Kooperatibak suposatzen

duena, bere baloreak... jatorrian erlijioarekin lotuta sortu zen, eta erlijio horrek erraztu zuen baloreen transmisioa. Gaur egun erlijioak ez du lehenengo pisua, eta beste bide batzuetatik garatu behar da hezkuntza kooperatiboa. Jakin behar dugu zer den kooperatiba bat.

Hezkuntzaren ikuspegitik ari dira pausak ematen. Esaterako, Bazara proiektua Arizmendi Ikastolan.

Bai, oinarrizko hezkuntzatik hasi behar gara baloreetan hazten. Bazara proiektua ongi-etorria da. Euskal identitatea, izaera kooperatiboa... horiek guztiak gartzea oso garrantzitsua da etorkizunean kooperatibaren ereduaren bizi iraupena ziurtatzeko. Hezkuntza integrala, kompetentzietan oinarritutako ikasketa sistema, baloreak... hori guztia landu beharko genuke derrigorrezko hezkuntzatik hasi,

batxilergora igaro eta unibertsitateko urteetan ere. Hezkuntzak bideratu beharko luke bizipen kooperatiboa.

Zuretzat zergatik da kooperatiba balizko eredu?

Kooperatibak beste aukera batzuk ematen dizkigu. Langilea da enpresaren ugazaba eta protagonista nagusia, eta hori da desberdintasun handiena beste eredu batzuekin alderatuz gero. Kapitala pertsonaren zerbitzura jartzen duen enpresa mota da, eta ez pertsona kapitalaren zerbitzura jartzen duena. Edo horrela behar luke behintzat. Kooperatiba zerbait gehiago da, hori bai, beti ere langileek kooperatiben potentzialtasun guztia aprobetxatzen badute. Kooperatiba osatzen duten guztien parte-hartze eta konpromisoarekin gauza handiak egin daitezke, baina, tamalez, ez da gehiegi egiten. Erosotasunean erori gara.

"Derrigorrezko hezkuntzatik hasi, batxilergora igaro eta unibertsitateko urteetan ere hezkuntzak bideratu beharko luke bizipen kooperatiboa"



Zuretzat, beraz, kooperatiba beste eredu batzuk baino hobea da, ezta?

Kooperatiba bateko kide guztiak inplikaturik sentitzen badira eta, ereduak beste batzuk baino hobeto funtzionatu beharko luke. Gaur egun ilusioa falta da, sorrerako ilusioa. Proiektu partekatua, konpromisoa, norberak sortutako proiektua... oso motibatzaileak dira, baina ez ditugu bizi. Enpresa eredu justuagoa da, irabaziak denon artean banatzen dira eta kanpora begira funtzio sozial garrantzitsua dute, inguruan aberastasuna sortu eta hobeto banatzen dutelako. Bazkide kooperatibistek, bere lanaren bitartez, inguruko garapen sozio-ekonomikoan eragin zuzena dute S.A. batean gure lanaren bitartez, aurretik kapitala jarri duten akziodunentzat kapitala sortuko genuke. Kooperatiban guretzat egiten dugu lan. Barrura zein kanpora begira ikuspegi eskuzabalagoa du kooperatibak.

Uste duzu MONDRAGONek eta eredu kooperatiboak arazoak dituela gazteengana iristeko?

Ez dugu ezagutzen behar beste eredu kooperatiboa. Lanean hasi arte ez gara gai enpresa eredu desberdinak desberdintzeko. Eta behin lanean ere, eredu kooperatiboa ez da bizitzen duela hamarkada batzuk bezala. 60ko eta 70eko hamarkadetan kooperatiben hazkundea eman zen, pertsonen beharrez irtenbidea emateko sortu ziren. Gaur egungo abagune ekonomikoan, 60-70 hamarkadetan gertatu zen bezala, badugu aukera jendea azaltzeko zer den kooperatiba. Gazteei transmititu behar zaie zein ekarpen egin duten eta egiten duten kooperatibek, belaunaldien arteko erreleboa eman beharko litzateke. Gauzak ondo egiten badira, krisia

“Kooperatiba osatzen duten guztien parte-hartze eta konpromisoarekin gauza handiak egin daitezke, baina tamalez, ez da gehiegi egiten”

gaindituta, eredu indartuta atera beharko litzateke. Globalizazioari erantzunez, berrikuntzan lanean, negozio sektore berriak indartuz eta kooperatiba berrien sorrera eraginez.

Krisiak eredu kooperatiboa indartu beharko luke.

Krisiak eredu kooperatiboaren abantailak eta indarguneak berretsi ditu. Kooperatiba izaera izanda, krisiari aurre egiteko neurri alternatiboak har ditzakegu. MONDRAGONek erreminta edo bitarteko ezberdinak ditu krisiari aurre egiteko, batez ere kooperatiba ezberdinen artean elkarlana bultzatuz eta elkartzuna bideratuz. Guztiok gaude itsasontzi berean, eta beste enpresa mota batzuekin alderatuta, lan erregulazioak edo despidoak egon beharrean, bestelako neurri batzuk har ditzakegu; soldata jaitsierak, lan leku aldaketak...

Interkooperazioa, pertsona zein enpresen artekoa. Zein iritzi duzu?

Bide luzea dago egiteko, bai mundu kooperatiboan, eta baita hortik kanpo ere. MONDRAGONek badauzka egiturak interkooperazioa posible egiteko, baina orain arte ez da beharizan larririk egon eta gehienbat sektore beretsuko enpresen artean bultzatu da, baina gauza berriak egiten hasi behar gara. Batez ere desberdinen artean, proiektu eta soluzio integralak es-

kainiz. Lankidetzaz hori ez da bakarrik erakundearen artean eman behar, pertsonen artean ere sustatu beharko litzateke. Enpresa batera iristen garenean izan gaitzake bidaiari hutsak, inongo ekarpenik egin gabe. Ondo egin dezakegu lan, baina ezer gehiago. Kooperatiban, traineru baten bezala, dauden pertsona guztiak dira protagonistak, ekarpenak guztiak egiten dituzte, eta guztion lanarekin emaitza konpartitu batzuk sortzen dira.

2012, Kooperatiben Nazioarteko Urtea. Nola aprobetxatu beharko genuke?

Urte hau bideratu beharko genuke munduari esateko zer garen. Ekonomia sozialaren garaia dela uste dut. Gobernuak ez dute erantzuteko ahalmenik eta ekonomia soziala bultzatu gura da. Urte hau izan behar da kooperatibak ezagutzera emateko, eta perfektuak ez izanda ere, gure ereduaren onurak aldarrikatzeko aprobetxatu beharko genuke.

Kooperatiba bat sortzearen diren gazteei, proiektu bateko kide izatera gonbidatuak izan denari... zer esango zenieke?

Enpresa txikiak martxan jartzekotan dauden ekintzailek ez dute desberdintasun handirik aurkituko hasiera batean, baina kooperatiba bat zer den jakiteko interesa jar dezatela esango zenieke, batez ere etorkizunean izango duten enpresa-motan pentsatuz. Kooperatiba batean sartzeak konpromiso bat eskatzen du, parte-hartze bat enpresan, bertako organoetan protagonista izatea eta proiektuaren estrategiaren parte sentitzea. Organizazioaren perspektiba izan dezala eta denok noranzko berdinean lan egin behar duela argi izan dezala. Beste era batera pentsatzen badu, ez dadila kooperatiban sartu. ■

“S.A. batean gure lanaren bitartez, aurretik kapitala jarri duten akziodunentzat kapitala sortuko genuke. Kooperatiban guretzat egiten dugu lan. Barrura zein kanpora begira ikuspegi eskuzabalagoa du kooperatibak”





Garazi Konde
Alumna de LEINN

Con 20 años, la elgoibartarra Garazi Konde está viviendo uno de sus grandes sueños. Junto a sus 22 compañeros de la Junior Empresa Akkua ha viajado a China e India, para llevar a cabo varios proyectos empresariales y sociales. Todos ellos pertenecen a la primera promoción del grado LEINN, de MU, y volverán a mediados de mayo, con una nueva experiencia en la mochila. Hemos charlado sobre cooperativismo con Garazi, para quien muchas de las empresas que surgirán en LEINN serán cooperativas, aunque "todo está por ver".

"Visualizo mi futuro en algún proyecto compartido, creando alguna empresa, y en el exterior, por lo menos dos años"

¿Recuperará la juventud los valores cooperativos?

Existen los valores pero nos falta creer y poner en práctica los mismos. Entiendo que los valores de la cooperativa no son exclusivos de la misma. Son valores que debería tener toda la sociedad, y en ese sentido me parece lógico que una empresa apueste por utilizar dichos valores. Ante una sociedad globalizada como la nuestra pensamos que no podemos cambiar nada desde nuestra pequeña organización, pero debemos creer más en nosotros y en nuestros valores.

¿Crees que desde la educación se hace lo suficiente para tratar de transmitir dichos valores a los jóvenes?

En los tres años que llevo en LEINN he evolucionado y he cambiado en varias ocasiones de opinión respecto a este tema. Cuando fui a Finlandia me sorprendió muy positivamente la formación que llevaban a cabo, muy diferente a la nuestra. Volví a casa y pensé que nuestro sistema no es bueno, que no hemos evolucionado, que en los últimos años el proceso de aprendizaje no ha variado en nuestra sociedad. ¿Cómo es posible que la educación esté diseñada para un solo modelo, sin tener en cuenta la diversidad? Entiendo que podemos mejorar muchas cosas e impulsar otro tipo de formación, basado quizá en los valores.

¿Aún así, no crees que vosotros habéis tenido más oportunidades?

Sí, sobre todo en la universidad, pero no en la enseñanza de base. En la base no ha habido cambios. Es verdad que hay modelos que si han apostado por hacer cosas nuevas, ikastolas como Arizmendi o Amarrerri han apostado por nuevas prácticas, pero no es lo normal.

"Nos educan en el yo, y la cooperativa es de todos". Es una frase que pronunciaste en la última edición de Forokoop.

Yo y mi examen. Cada uno de nosotros tenemos nuestro examen, presentamos nuestro trabajo... creo que deberíamos sumar y no ser tan individualistas. Deberíamos compartir las mesas en la escuela, trabajar en equipo desde pequeños, compartir para poder disfrutar de la victoria y sufrir con la derrota. Cuando llegué a la universidad y desde el primer momento formamos la Junior Empresa Akkua, me di cuenta de lo que es el trabajo en equipo, y de lo bueno y de lo malo. Creo que esta experiencia debería aplicarse antes.

¿Las cooperativas os muestran su confianza para que podáis participar en ellas en el futuro?

Yo soy una afortunada en ese sentido. Desde el principio, con Lezamiz nos abrieron las puertas de la Corporación, con Gorrotxategi las de Fagor, las de el *Living Lab* con Juan Félix García... Han confiado en nosotros. Nos dijeron que tenían un proyecto y podíamos ser participes de él.

Háblanos de LEINN y de vuestro proyecto de empresa llamado Akkua. ¿Ha conseguido vuestra empresa suficiente financiación para cubrir los gastos de los viajes a China e India?

Sí, sí. Tenemos suficiente financiación para afrontar dichas experiencias. Mi

equipo consiguió financiación para cubrir los gastos de mi estancia durante tres meses en San Francisco. Y ahora queremos volver de China con suficiente capital para afrontar con garantías el último año de LEINN y poner en marcha varios proyectos. Akkua debe tener en septiembre, como mínimo una base de 10.000,00 euros para afrontar con garantías dichos proyectos, por lo que en estas últimas dos estancias debemos pisar el acelerador.

¿Cuál es el proyecto en China?

Queremos realizar o proponer una serie de diálogos entre todos los agentes para poder mejorar la forma de actuar de las cooperativas y personas de MONDRAGON en China. El proyecto se llama *kooperatibistak* y analizaremos la relación que las empresas de la Corporación tienen con sus trabajadores autóctonos.

También viajaréis a India, ¿verdad?

Viviremos una experiencia muy intensa en India. Primero en Calcuta, donde realizaremos una semana de voluntariado en una de las sedes de la ONG de Teresa de Calcuta, cuidando a personas con enfermedades terminales. Será una experiencia muy dura, pero creo que somos unos afortunados. En Bombay conoceremos la realidad de las empresas de MONDRAGON, y también visitaremos alguna empresa, y conoceremos la experiencia de una mujer que ha formado a 30 mil mujeres emprendedoras. ■

"Creo que deberíamos sumar y no ser tan individualistas. Deberíamos compartir las mesas en la escuela, trabajar en equipo desde pequeños, compartir para poder disfrutar de la victoria y sufrir con la derrota"



Danel Mazmela

LEINNeko bigarren mailako ikaslea

Gaztea, ipurterrea, autodiziplinatua, ekintzailea... horiexek dira Danel Mazmela gazte arrasatearraren ezaugarriak. LEINN Graduko bigarren kurtsoan dago eta hamaika egitasmo jarri nahi ditu abian datozen hilabete eta urteotan. Kooperatiben inguruan zein iritzi duen galdetu diogu.

“Kooperatibismoarekin zerikusi handia du gure ereduak”

LEINNen ezagutza konpartitu egiten duzue. Ikuspegi oso kooperatiboa du horrek, ezta?

Elkarlanerako oso garrantzitsua da. Ikasketa prozesua norberarena da, baina baita taldearena ere, eta kooperatibismoarekin zerikusi handia du gure ereduak. Indibidua, taldea eta komunitatea. Horiexek dira ikasketa prozesuko hiru motorrak.

Zer iruditzen zaizu kooperatibaren filosofia?

Kooperatibaren pentsatzeko era gustuko dut, bat nator filosofia eta baloreekin, baina sentsazioa dut egitura handietan erabakiak goitik beherakoak direla, bertikalak horizontalak baino gehiago. Alegia, horrelako erakunde handietan kooperatibaren esentzia galtzen ari dela uste dut. Gaur egun kooperatiba berriro formulatu beharko litzatekeela uste dut.

Hitz egin dezagun konpromisoaz. Uste duzu gazteei konpromisoa falta zaizue-la?

Uste dut askotan gazteengan ez dagoela aldaketarako joerarik eta lantegietan ere ez da horrelako prozesurik bizi. Gu, esaterako, Snatu Junior Enpresarekin oso motibatuta eta konprometituta gaude. Proiektu ugari jarri ditugu martxan eta etorkizunerako beste horrenbeste abiara zi nahi ditugu. Hezkuntzarekin lotutako dinamikaren bat abiatu nahi dugu Arizmendi Ikastolan, ekintzailetasuna ikas-

“Krisi garaian gehiago egin behar dugu. Ezin gara geldirik egon, besoak gurutzatuta. Aldaketa sustatu behar dugu, proposamenak bideratu... kooperatiban ere arlo sozialean gauzak egin behar dira, jendea aktibatuko beharko genuke”.

leen artean bultzatzeko. Batxilergotik ekintzailetasuna zer den ezagutzera ematea ez dago gaizki.

Nola bizi duzue gazteok krisi garaia?

Uste dut krisi garaian gehiago egin behar dugula. Ezin gara geldirik egon, besoak gurutzatuta. Aldaketa sustatu behar dugu, proposamenak bideratu... kooperatiban ere arlo sozialean gauzak egin behar dira, jendea aktibatuko beharko genuke eta era berean kooperatiba aktibatzaile izan beharko litzateke.

Zuek behintzat lanean ari zarete, ezta? Zeintzuk dira une honetan zuen proiektuak?

Elkarte Junior Enpresa bat gara, Snatu izenekoa. Ni ari naiz, Design Thinking edo Service Design ereduarekin erlazioa duten zenbait proiektu aztertzen, esaterako Legazpiko Lenbur Fundazioarekin. Nahi dudana da bisitariaren esperientzia berriro diseinatu.

Era berean, beste enpresa batekin ari naiz aztertzen nola hobetu enpresa barruko talde lana, komunikazioa eta motibazioa. Eta hirugarren proiektu bat ere badut, Eroskin burutzen ari naizena. Eroskirentzat bezeroa da garrantzitsua, eta langileak irribarre batekin hartu behar du. Bezeroarekiko arreta eta esperientzia hobetu nahi du Eroskik eta Snatukoak Eibarko supermerkatuan ari dira lanean. Proiektuaren gainean informazio gehiago nahi duenak danel.snatu@gmail.com-en eska dezake.

Proiektu horiek guztiak bultzatzeko beste enpresa batzuekin harremanak bideratzen dituzue?

Bai, nolabait interkooperazioa bultzatzen dugu, eta fenomeno hau ere oso kooperatiboa da. Era kontziente edo inkontzientean batean kooperatiba oso presente dago gure lanean eta gure egiteko eran. Nolabait kultura kooperatiboa hazitakoak gara eta hori igarri egiten da. ■



Imaginamos a los líderes de las grandes empresas como hombres y mujeres carismáticos, adelantados a su tiempo, geniales. Pero, ¿son esos los líderes que realmente consiguen proyectos de éxito? ¿O estamos pasando por alto la virtud más necesaria para un gran líder?



El valor de la humildad

Cuando hablamos sobre el liderazgo en nuestras cooperativas a menudo nos topamos con una curiosa sensación: algunos desaprueban el estilo de nuestros líderes, al considerarlos de un perfil demasiado bajo, y echan de menos liderazgos más fuertes, más marcados. Sin embargo, contamos con una Experiencia cooperativa social y empresarialmente exitosa. No es perfecta pero ha sobrevivido y se ha desarrollado a lo largo de cinco décadas, algo que muy pocas empresas pueden decir y que es muy difícil de conseguir con líderes de poca talla.

¿Cómo se entiende? ¿Cómo encajar estas dos ideas, que a priori parecen difíciles de conjugar e incluso contradictorias? Tal vez la cuestión consiste en redefinir qué es lo que se entiende por liderazgo o qué es lo que se espera de un líder. Para ello conviene reflexionar acerca de la asociación que habitualmente se hace entre el liderazgo y una gran personalidad carismática.

Pruebas empíricas

Jim Collins, reconocido autor e investigador norteamericano, lleva 20 años investigando sobre las razones por las cuales determinadas empresas han logrado ser exitosas a largo plazo, esto es, empresas que destacan por su éxito duradero.

Collins extrajo varios factores comunes en esas empresas, entre ellos, un tipo concreto de liderazgo. Y para su sorpresa, “se topó” con unos datos que definen un liderazgo muy diferente al estereotipo americano del líder carismático y personalista (un estereotipo del que nosotros podemos estar también impregnados). Y decimos que “se topó” pues sus datos contradecían mucho de lo que hasta el momento se había escrito en la teoría del management. Eran observaciones empíricas, no ideológicas. Y la conclusión estaba clara: los líderes que consiguieron llevar a sus empresas a la excelencia de forma duradera te-

nían una paradójica combinación de humildad y fuerte voluntad.

¿Qué es la voluntad?

La fuerte voluntad de líder de la que habla Collins se traduce en una firme resolución por hacer lo necesario para producir los mejores resultados a largo plazo, sin desfallecer ante la dificultad de la tarea. Los líderes con esta clase de tesón afrontan la realidad tal cual es, por dura que sea, pero mantienen una fe inquebrantable en que saldrán adelante. Sostienen una disciplina inmutable en ambos ámbitos: en aceptar lo hechos y en tener fe en el futuro. No aceptan la mediocridad ni la complacencia con lo bueno, si no es lo mejor. Y a pesar de que no cuentan con una personalidad que inspire a la organización, son capaces de formular una visión y unos objetivos que sí son inspiradores.

¿Y la humildad?

Rechazo a la adulación y al protagonismo público, esa es la clase de humildad que practican los líderes que señala Collins en su estudio. Estos líderes desean que su empresa sea todavía más exitosa en la siguiente generación y para ello nombran a la mejor persona posible para que les suceda. Atribuyen el éxito de la empresa a otras personas, al exterior o incluso a la suerte, pero se hacen responsables en primera persona cuando los resultados no son los esperados. Y, sobre todo, canalizan su ambición hacia los resultados de la organización, no hacia sí mismos. De este modo son capaces de trascender su ego y volcarse en una misión que va más allá de su persona. Ése es su legado.

Este concepto de liderazgo desafía la corriente individualista dominante y está soportado por la solidez de los datos. Y habla también de una concepción evolucionada de la persona, una persona autodirigida que ha superado el estadio en el que necesita de la aprobación y del aplauso de su entorno para salvaguardar su autoestima. No necesita ser la estrella de la obra y por eso entiende su labor como servicio a los demás, con naturalidad.

Las ventajas de una gran virtud

Por otro lado, la humildad mantiene abierta la mente al aprendizaje y a la mejora. Hace falta ser muy humilde y tener mucho coraje para dejar de engañarse y enfrentarse a la ignorancia. Pero es la única vía para el crecimiento. En una ingeniosa ecuación, Gabriel Ginebra nos dice que “el talento directivo es igual al talento que se tiene dividido por el que se cree que se tiene”. Conclusión: los que

La fuerte voluntad de líder de la que habla Collins se traduce en una firme resolución por hacer lo necesario para producir los mejores resultados a largo plazo, sin desfallecer ante la dificultad de la tarea. Los líderes con esta clase de tesón afrontan la realidad tal cual es, por dura que sea, pero mantienen una fe inquebrantable en que saldrán adelante.

están encantados de haberse conocido resultan tener menos talento.

Un liderazgo así entendido, con toda la potencia y riqueza de la humildad, tiene muchas conexiones con valores propiamente cooperativos. Es fácilmente visualizable su ligazón con la responsabilidad y la autoexigencia, con el respeto, con el compromiso con el bien colectivo, con la cooperación o con la transformación social. Lo interesante es que además resulta ser el más efectivo si se trata de lograr empresas excelentes y duraderas. Y no deja de ser chocante que hayan llegado a esta conclusión analizando empresas completamente ajenas al mundo cooperativo.

En un espléndido poema, Rudyard Kipling decía lo siguiente: “si tropiezas con el triunfo, si llega tu derrota y a estos dos impostores les tratas de igual forma... Serás hombre, hijo mío”. Nos transmitía así la idea de lo importante que es mantener la templanza tanto en los momentos de éxito como en los de fracaso. Y la humildad es un excelente aliado para ello. Actúa de antídoto para la soberbia y la egolatría cuando las circunstancias nos son favorables y nos ayuda a mantener la fe en nosotros mismos cuando llegan momentos difíciles. Aunque no tengamos la responsabilidad de liderar a un equipo de personas, es un magnífico principio para aprender a liderarnos a nosotros mismos. ■

Laburbilduz...

Buruzagitza karismatikoa falta duela leporatu izan zaio maiz gure kooperatiba ereduari. Nola liteke, eredu arrakastatsua bada? Beharbada, usteak kontrakoa dioen arren, epe luzerako arrakastak buruzagi apalak eskatzen dituelako. Jim Collins adituak ondorio hori atera zuen, urteetako bere ikerketa zientifikotik: borondate indartsua eta apaltasuna dutenak iristen dira arrakastara. Fedea dute, arrakasta bilatzen dute, hobekuntza-

ri emanak daude; baina talde lanaren balioa goستن dute, eta ez dira ez ospearen ez haien egoen menpeko. Era horretako buruzagitza zerikusí handia du kooperatibismoaren baloreekin: erantzukizuna, norbere buruarekiko exigentzia altua, edota taldea zein inguruarekiko konpromisoa. Apaltasuna arrakastarekin ez itsutzeko eta porrotarekin amorerik ez emateko tresna baliagarria izan daiteke.

En las últimas fechas asistimos a la celebración del cincuenta aniversario de la creación de numerosas cooperativas: Ulma, Soraluece, Copreci, Caja Laboral, Fagor Arrasate... por nombrar algunas de ellas. Esta sucesión de aniversarios pone de manifiesto que ciertos proyectos empresariales cooperativos han demostrado capacidad para perdurar al paso del tiempo.

Mikel Orobengoa Ortubai Director Gerente de ISEA S.COOP.



Feliz 50 aniversario

Numerosos investigadores se han interesado por el fenómeno de la perdurabilidad de las organizaciones empresariales, tratando de identificar las características diferenciadoras de estas empresas. Quizás una de las investigaciones más reconocidas sea la desarrollada por James C. Collins y su colega Jerry I. Porras, plasmada en un libro de 1994, titulado *Built to last: successful habits of visionary companies*.

Además de identificar las características de las empresas más resistentes al paso del tiempo, la investigación permitió colateralmente resaltar la inconsistencia de numerosos mitos sobre el fenómeno de la creación de empresas. Algunos mitos sobre el emprendimiento cayeron como resultado de la investigación:

Se necesita una gran idea para lanzar una empresa.

Las empresas perdurables no surgieron de ideas *sublimes* y en pocas ocasiones el nacimiento de una empresa duradera ha estado asociado al lanzamiento de una gran idea de producto o servicio.

De hecho, muchas empresas nacieron sin una idea de negocio precisa e incluso, en algunos casos, constituyeron el resultado de un fracaso. Las empresas perdurables son significativamente menos propensas a obtener un éxito fulgurante de partida.

Esta constatación permanece vigente en la actualidad: las estadísticas de hoy en día ponen de manifiesto que única-

mente el 7% de las empresas americanas arrancan en industrias que su gobierno estima de alta tecnología y que únicamente el 3% de los promotores encuestados consideran que sus empresas constituyen negocios tecnológicamente sofisticados.

Las empresas protagonizan sus movimientos más exitosos como consecuencia de procesos complejos de planificación estratégica.

Examinando la historia de las empresas perdurables, James C. Collins se sorprendió al comprobar que estas empresas protagonizaron sus mejores iniciativas no como consecuencia de un proceso minucioso de planificación estratégica, sino como resultado de la experimentación, la prueba y el error, y en ocasiones por puro accidente. En efecto, lo que a primera vista puede parecer el resultado de una estrategia sofisticada y reflexiva, es bien a menudo el resultado de una experimentación oportunista.

También en el caso de nuestra experiencia cooperativa se han producido episodios semejantes: recientemente TU Land se hacía eco de las circunstancias casuales que dieron pie a la fundación de ULGOR. Afirma la reseña que Leandro Azkoaga, recientemente fallecido, se fijó en un modesto anuncio que publicitaba la venta de una empresa de aparatos de uso domésticos... que resultó ser una empresa que producía y vendía cocinas de petróleo, génesis de la actual activi-



Muchas empresas nacieron sin una idea de negocio precisa e incluso, en algunos casos, constituyeron el resultado de un fracaso. Las empresas perdurables son significativamente menos propensas a obtener un éxito fulgurante de partida”.

dad de fabricación de electrodomésticos de FAGOR. “La casualidad hizo que aquél anuncio fuese el afloramiento de un caudaloso manantial de posteriores actividades...”.

Aunque puede resultar sorprendente, estos sucesos no son excepcionales: Según una investigación desarrollada por el catedrático de la Tufts University, Amar V. Bhide, únicamente el 4% de los fundadores de las empresas de la lista INC 500 generaron sus ideas de negocio en el marco de una investigación sistemática, mientras que el 71% simplemente reprodujeron una idea identificada en su anterior empleo y el 20% se encontró la idea de forma accidental.

De hecho, según propugna Steve Blank, un emprendedor en serie que ha participado en la creación de ocho empresas y que actualmente es profesor en las universidades de Stanford, Berkeley y Columbia...:

- Las *Start-ups* son organizaciones diseñadas para explorar e identificar un modelo de negocio susceptible de ser reproducido.
- El objetivo de la experimentación llevada a cabo por una *Start-up* radica en identificar cómo crear un negocio sostenible a partir de una visión.
- Las *Start-up* cambian frecuentemente de modelo de negocio hasta lograr consolidar uno que sea viable.

Las investigaciones de Amar V. Bhide vendrían a corroborar esta perspectiva exploratoria sobre las *Start-ups*, ya que identificó que más de un tercio de los emprendedores de la lista INC. 500 modificaron sustancialmente sus modelos originales de negocio y que otro tercio introdujo cambios moderados en sus conceptos de negocio.

El emprendedor, una persona dotada con un perfil excepcional.

Otra de las conclusiones de la investigación desarrollada por James C. Collins estriba en que la creación y consolidación de una empresa perdurable no precisa de la presencia de un líder carismático.

Así, en el curso de la investigación, James C. Collins y su colaborador no encontraron evidencias que soporten la hipótesis de que la existencia de un liderazgo brillante constituya un factor diferenciador durante las fases críticas de constitución de las empresas perdurables.

Ahora sabemos que el emprendimiento constituye una opción asequible para la gente *normal*, dotada de la motivación y experiencia adecuadas y que la capacidad emprendedora es el resultado de un proceso de acumulación de conocimientos y experiencia profesional prolongada.

Las compañías de gran éxito existen ante todo y sobre todo para obtener el máximo beneficio.

La investigación también evidenció que la maximización del beneficio para el accionista, o del beneficio empresarial en general, no constituye la fuerza conductora o el propósito último de las empresas perdurables. Las empresas duraderas persiguen la consecución de un conjunto de objetivos, entre los cuales la realización de beneficios es uno más, y no necesariamente el fundamental.

De hecho, investigaciones modernas sobre la motivación del emprendedor, como la realizada por Martin Ruef, de la

Universidad de Princeton, resaltan que el factor dinero no lo es todo: las empresas son promovidas por individuos apasionados por una determinada temática o especialidad técnica.

Adicionalmente, las investigaciones más actuales constatan que los emprendedores están habitualmente motivados por la ambición de crear empresas y lograr resultados a largo plazo, en lugar de pretender la consecución de gratificaciones de carácter inmediato como salarios elevados o el disfrute de lujos. Por el contrario, el sentimiento de realización personal y el logro de objetivos, la sensación de controlar su propio destino... constituyen las motivaciones básicas del emprendedor.

Innovación Destructiva

Cuando en 2001 James C. Collins retomó su investigación con el propósito de redactar su nuevo libro *Good to Great*, se sorprendió de que buena parte de las empresas descritas en el libro editado en 1994 habían desaparecido o entrado en un ciclo de decadencia. Este fenómeno fue originalmente identificado por el economista Joseph Alois Schumpeter, quien en su libro *Capitalismo, Socialismo y Democracia* introduce el concepto de *Innovación Destructiva*, que propugna que los sistemas económicos están en permanente renovación, con empresas que desaparecen como consecuencia de la emergencia de modalidades de competencia más innovadoras y eficaces. De hecho, llegar a cumplir los cincuenta años constituye un hecho excepcional para las empresas: estudios publicados por tres investigadores de la Universidad de Berna, Claudio Loderer, Klaus Neusser y Urs Waelchli, han demostrado que la mitad de las empresas no viven más de una década, que sólo el 15% de las empresas sobrepasa los 30 años de existencia y que únicamente el 5% de las compañías sobrevive más allá de los 50 años.

Ahora bien, en el contexto de *Innovación Destructiva* descrito por Joseph Alois Schumpeter, habría empresas capaces de desarrollar mecanismos adaptados para sobrevivir. Según los investigadores holandeses Baden-Fuller y Volberda, estas empresas capaces de aplicar estrategias regenerativas presentan dos rasgos diferenciadores:

- Son organizaciones capaces de adaptar su ritmo de cambio interno hasta igualar o exceder la amplitud de los cambios del contexto competitivo.
- Y para ello, simultanean sus actividades de exploración, es decir, sacar partido de los productos, mercados y negocios actuales, con la explotación, intensificando el emprendimiento y la búsqueda de nuevas oportunidades de negocio.

Es posible identificar algunos rasgos de estas consideraciones en los textos de Don José M^a Arizmendiarieta. Así cuando refiere que “El presente, por espléndido que fuere, lleva la huella de la caducidad, en la medida que se desliga del futuro” y que “El signo de la vitalidad no es durar, sino renacer y adaptarse”.

Desconocemos si Don José M^a Arizmendiarieta conocía el principio de *Creación Destructiva* de Joseph Alois Schumpeter, pero su invitación al Emprendimiento Estratégico es inequívoca y plenamente vigente, ahora que muchas de nuestras empresas han franqueado los 50 años de vida. ■

+ info en: www.elkarbide.com

Ahora sabemos que el emprendimiento constituye una opción asequible para la gente *normal*, dotada de la motivación y experiencia adecuadas y que la capacidad emprendedora es el resultado de un proceso de acumulación de conocimientos y experiencia profesional prolongada...”.

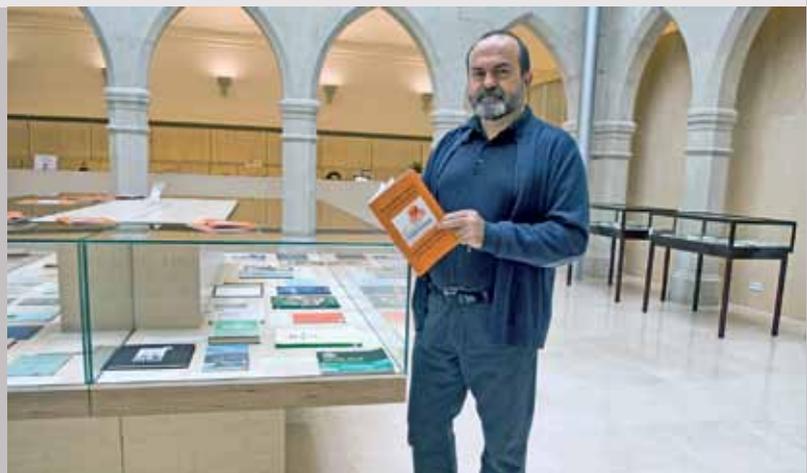


Esperientziak

Exposición documental sobre el *Cooperativismo Vasco*

La exposición trata de recoger de forma ágil y sencilla la historia, desarrollo y situación actual del cooperativismo vasco, mediante los documentos recopilados y conservados en la Fundación Sancho el Sabio. Una muestra que pretende resumir la historia del éxito de un modelo económico.

La idea de organizar la exposición surgió a raíz de la exposición *Fichas y vales: huellas de la vida cotidiana en el País Vasco del siglo XX* que entre diciembre de 2011 y enero de 2012 organizaron en la Fundación. "Fue nuestro primer contacto con el mundo de las cooperativas", asegura Jesús Zubiaga, director de la Fundación Sancho el Sabio. "Teníamos expuestas las fichas en las urnas pero las piezas no dejaron mucho espacio para la parte documental, y como teníamos bastante bibliografía decidimos aprovechar el Año Internacio-



nal de las Cooperativas para, basándonos en la documentación, ofrecer una nueva visión de las cooperativas", explica Zubiaga.

La documentación seleccionada para la actual exposición se ha organizado en grupos de interés: documentación de cooperativas y mo-

vimientos cooperativos vascos y navarros; teoría del movimiento cooperativo; Cooperativas de MONDRAGON; José María Arizmendiarieta; Congresos de cooperativismo; legislación sobre cooperativas; cooperativas y euskera; publicaciones periódicas, folletos y documentación menor.



Fondos documentales

Los fondos documentales de la Fundación Sancho el Sabio relacionados con las cooperativas incluyen publicaciones de las principales cooperativas de consumo, agrícolas, religiosas, de enseñanza, de crédito, de casas baratas o de funcionarios, entre otras. Hay ejemplos de cooperativas como La Esperanza en Vitoria, La Unión Obrera (Araia), Altos Hornos de Vizcaya en Sestao, Baracaldo y Deusto, entre otros.

La exposición documental recoge una pequeña parte de los fondos que tienen en la fundación sobre las cooperativas. Está compuesta de nueve expositores y, además, se puede disfrutar de un pequeño documento audiovisual. En la vitrina central está el núcleo de la exposición. Hay publicaciones periódicas de todo tipo de cooperativas: desde principios a mediados del siglo XX.

Recorrido guiado por la exposición

TU lankide ha recorrido la exposición de la mano del director de la Fundación. En la primera parada podemos encontrar una selección de la teoría del cooperativismo; con libros sobre teoría del cooperativismo, de Dionisio Aranzadi. Entre otros documentos se exponen facturas; "de alguna manera

es una forma de conocer las empresas de una época".

Tras esta primera parte llegamos al corner de MONDRAGON. "Como centro no tenemos nada que ver con la historia de las cooperativas pero con la documentación que tenemos hemos visto que el cambio se da cuando aparece el movimiento de las cooperativas en Mondragón, en los años 50", explica Zubiaga. "En esta tercera vitrina están los documentos sobre la figura de Arizmendiarieta. Obras sobre él y también obras de él".

En los siguientes expositores están expuestas obras que hablan sobre cooperativismo, algunas de ellas escritas por personas que han sido socios-trabajadores en diferentes cooperativas. Pero no solo está recogido el punto de vista interno. La exposición también reúne lo que se ha escrito sobre el cooperativismo fuera de nuestras fronteras.

Modelo de éxito

También encontraremos diversos estudios y tesis doctorales que explican y difunden el modelo de éxito. "Es una muestra de que el cooperativismo es un fenómeno que se ha estudiado mucho, y más en estos tiempos". En esta época de crisis, el modelo cooperativo está demostrando que resiste mejor las dificultades, "que no solo tiene ver-

tientes económicas, de producción o gestión, también es un modelo de responsabilidad social", asegura Zubiaga.

Por último está expuesta una pequeña selección de obras de la legislación existente sobre cooperativas y también documentos de congresos que se han realizado. Otra vitrina reúne lo que se ha escrito en euskera sobre el cooperativismo.

Eso sí, las exposiciones bibliográficas suelen tener un inconveniente, ya que no se pueden coger los libros en las manos. "Exponemos los libros un tiempo y posteriormente pueden ser consultadas en nuestra biblioteca. La intención de las exposiciones que hacemos en nuestro propio centro es que la gente que venga a utilizar la biblioteca se haga una idea de lo que puede encontrar aquí sobre un tema concreto", añade Zubiaga.

Fundación Sancho el Sabio

La Fundación Sancho el Sabio es un centro de documentación de cultura vasca en cualquiera de sus vertientes. El centro pertenece a la obra social de Caja Vital Kutxa. Comenzó su andadura como biblioteca vasca en 1964; en aquella época recopiló bibliografía tanto de literatura como de la lengua vasca.

La bibliografía recogida está en diferentes idiomas, y pertenece a diferentes autores, siempre y cuando tengan relación con algún ámbito de la cultura vasca: literatura, historia, matemática, geografía, medicina... Una de las cosas que tienen más trabajadas son las publicaciones periódicas: sobre todo, revistas y periódicos. En este periodo han hecho un gran fondo de publicaciones periódicas, 11.000 títulos diferentes de revistas y periódicos. Hoy en día hay muchos que ya no se publican pero hay alrededor de 2.000 que se siguen publicando.

La muestra sobre el cooperativismo estará abierta hasta el 31 de mayo en la sede de la Fundación (Portal de Beatoño, 23) de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 19:15 horas. Asimismo, se pueden hacer visitas guiadas, previa solicitud en el teléfono 945 25 39 32 o por correo electrónico fs-inf@fsancho-sabio.es. ■

La Fundación Sancho el Sabio es un centro de documentación de cultura vasca en cualquiera de sus vertientes.

Fagor Arrasateko muntatzaileak

Juanjo Nuño eta Juanjo Arizmendiarrjeta orain 17 urtera arte muntatzaileak, izan ziren. Iban Okariz eta Eneko Galdos lan horretan aritu izan dira hilabete gutxira arte. Aurreneko biek 40 eta 37 urteko esperientzia dute kooperatiban. Iban eta Eneko, berriz, gazteak izanda ere, 16 urte egin dituzte dagoeneko Fagor Arrasaten. Muntatzaile lanbidez, ezaugarriez eta etorkizunaz egin dugu berba laurekin.



Lanbideak

“Muntatzaile berriak mundura begira daude, merkatu globalizatura eta epealdi luzeak egin behar dituzte etxetik kanpo”

Asko aldatu da estanziazio aktibitatea Fagor Arrasaten azken 40 urteotan. Merkatua aldatu egin da, makinak ezaugarriak irauli egin dira, teknologia izugarri garatu da eta produkzioa etengabe berritzen ari da. Baldintza horiekin guztiekin lan egitera ohitu dira Fagor Arrasateko muntatzaileak. Batzuk beteranoak eta beste batzuk gazteak, guztiak bat datoz lanbidearen ezaugarriak definitzerako orduan: “Lehen eta orain prentsa konplexuak egiten ditugu eta gure lanbideak formazio espezifiko eskatzen du, gutxienez lanbide heziketa formazioa ikasitakoak behar dira gurean, eta hobe ingeniariak badira”.

Orain 40 urte ekoizten zituzten makinak eta gaur egungoak asko aldatu dira. Juanjo Nuñok gogora ekarri du nola orain 38 bat urte Monoblok (200TN indarreko prentsa) eta Montante bikoitza (500TN indarre-

ko prentsa, 80TNko pisua duena) izeneko makinak muntatzen zituzten, “eta gaur 3600TN indarrekoak egiten ditugu, 800TN pisua dutenak”. Neurriak aldatu dira, oraingoak askoz handiagoak dira, eta muntatzeko esturktura izugarri handitu da. “Oraingo muntatzaileek kontu handia izan behar dute lan prezio neurriekin”.

Teknologia ere izugarri garatu da. Ordenagailuak, automatizazioak, goitik behera aldatu dute prentsen ekoizpena. Juanjo Nuño eta Arizmendiarrjetaren arabera, “lehen artisau-lana egiten genuen, orain, berriz, erabat automatizatuta dago guztia. Transfer elektronikoa erabiltzen dira, estazio ezberdinetako makina erraldoiak sortzen direlarik”. Lan egiteko eredu ere asko aldatu da, lehen guztia eskuz ajustatzen zen eta orain gauza oso gutxi egiten da horrela.

Merkatuaren iraultza

Baina ez bairik gabe, gehien aldatu dena, merkatua da. Orain 40 edo 30 urte, Espainian saltzen zituen eta muntatzen zituen Fagor Arrasatek bere makina gehienak; Valladoliden, Palentzian, Jaenen, Bartzelonan, Toledon, Valentzian, Vigon... Orain, berriz, Txinan, Indian, Alemanian, Iranen... egiten dituzte muntaiak.

Nazioarteratzearen harira, Nuñok bitxikeria bat eka- rri du gogora: "Alemaniara joan ginen lehenengo al- dian aireportutik irteteko arazoak izan genituen, gal- duta egon ginen. Gaur egun, berriz, aireportuetan bizi- dira muntatzaileak, gora eta behera, urtero bidaiatzen".

Langileen formazioa

Fagor Arrasateko langileak ondo formatutakoak izaten dira, Lanbide Heziketa ikasketak derrigorezkoak dira bertan lan egiteko eta lanpostu askotan ingeniari tek- niko zein goi mailako ingeniariak behar izaten dituzte. Hizkuntzak ere ezinbestekoak dira gaur egun, ingelesa behar beharrezkoa da, eta gero eta gehiago alemaniera behar izaten dute teknikariek.

Iban Okarizek urte eta erdi egin du Txinan, pren- tsa bat muntatzen. Fagor Arrasatek egiten dituen makinak oso konplexuak dira teknologia ikuspegi- tik eta arazoak beti izaten dira. Luzatu egiten dira gehienetan atzerriko egonaldiak. Horrela azaldu digu Okarizek bere esperientzia. "Kontuan hartu behar da muntaia egin ondoren, makina martxan jartzten du- gula eta produkzioan aurreneko asistentzia eskain- tzen diogula bezeroari. Gaur egungo bezeroak mundu mailako liderrak dira sektore ezberdinetan, eta oso ondo prestatuta daude; Volkswagen, Gestamp, BMW, Opel, Audi... exijentzia maximoa izaten da".

Urteetako muntaiak eta familia

Une honetan pertsonen gestioa eta atzerriko egonaldi lu- zeak dira Fagor Arrasateren zailtasun nagusienak. "Oso zaila da urte eta erdi etxetik kanpo egotea familia duzu- nean. Emaztea, seme alabak... ez da samurra atzerrian egotea familiatik urruti. Oso une gogorak bizi izaten dira", adierazi digu Ibanek. Gizartea aldatu egin da, ema- kumeek lanean dihardute etxetik kanpo, gizonak beste, eta familia kontziliazioa zaila izaten da.

Lanbidea ikasteko zenbat denbora behar den gal- detuta, erantzunean bat datoz lau muntatzaileak. "Makina bat muntatu eta arazoak sortzen dituenean soluzioak topatzen ikasteko, gutxienez bost urteko esperientzia izan behar du muntatzaileak". Autono- mia hartzeko, arazoei erantzuteko ahalmena izate- ko... horretarako bost urte behar direla diote Nuño, Arizmendiarieta, Okariz eta Galdosek. Gaur egun,

muntatzailea askotan bakarrik joaten da bezeroa- ren etxera, eta beste ardura batzuk hartu behar izate- n ditu, "planifikatzaile eta gestore izan behar gara, izan ere, bezeroaren aurrean gu gara Fagor".

Ekudador, India eta Iran

Bidairik zailenak, muntaia konplexuenak gogora eka- rtzeko eskatuta, Juanjo Arizmendiarietak argi dauka, Ekuadorrera eginiko lehenengo irteera, beste mekaniko batekin. "Arazo asko izan genituen muntaia hartan, beti zegoen zerbait aldatzeko. Diseinu arloan ere arazo asko izan genituen".

Eneko Galdosentzat, berriz, Indian eginiko ego- naldia izan zen gogorrena, "baina aldi berean ederre- na. Gizarte eta kultura ezberdinak, eta ohitura oso desberdinak aurkitu genituen". Horregeatik guztia- gatik oso zaila egin zitzaizen bertara egokitzea. Tek- nologikoki arazorik inoiz ez dute izan, ez behintzat konponezinak.

"Etorkizunean lana aurreikusten da gure kooperatiban, eta lan horri guztiari erantzuteko muntatzaile asko beharko ditugu, prest egongo direnak munduko edozein tokitan lan egiteko"

Iban Okarizentzat, berriz, Iranen izandako ego- naldia izan zen gogorrena. "Proiektu zaila izan zen, bezeroak jarritako etxe batean, esperientzia erabat desberdina eta konplikatuak izan zen. Gainera, ber- tako enpresakoek ere ez ziguten gehiegi laguntzen".

Juanjo Nuño ere bat dator Eneko Galdosekin. "In- dian bi hilabete egin nituen etxera etorri gabe eta oso gogorra egin zitzaidan. Jendea oso jatorra da, baina gizartea erabat desberdina eta oso zaila egin zitzaidan egonaldia. Era berean, oso interesgarria izan zen, erabat desberdina baita India". Pertsona moduan asko ikasten da horrelako esperientziakin.

Produktua eta zerbitzua

Fagor Arrasate kooperatibak produktua eskaintzeaz gai- nera, zerbitzua ere eskaintzen du mundu osoan. Azken bost-sei urtetik hona, FAST izeneko zerbitzuaren bitartez, mantenu zerbitzua eskaintzen du Fagorrek mundu osoan. "Gure produktuak arazoak ematen baditu gu joaten gara bezeroaren etxera makina konpontzera, eta beste batzue- tan gure instalazioetan egiten ditugu konponketak". ■

Hasten ari diren muntatzaile gazteei zer esango zeniekete?

"Argi eduki behar dutela kanpora joan beharko dutela lanera. Alegia, atzerrian egingo dutela Arrasaten baino lan gehiago. Hori da oinarri- koa, onartzea kanpora joan behar zarela lan egitera. Formazioa gar- rantzitsua da, baina jarrera ere oso

inportantea da lanbide honetan, eta kanpora joateko disposizioa ezin- bestekoa". Nahiz eta aukeraketa fro- getan informazio hori ematen den, gero, praktikan desberdina izaten da eta arazoak sumatu dituzte dagoene- ko. Gertatu izan da lehenengo atze-

rriko esperientziaren ondoren gure kooperatiba utzi izan duenik ere. Baina lau teknikarientzat garrantzi- tsua zera da, "Ikasteko gogoia eduki- tzea da Fagor Arrasaten muntatzaile moduan lanean aritzeko ezinbeste- koa".

Centro de Promoción de Fagor

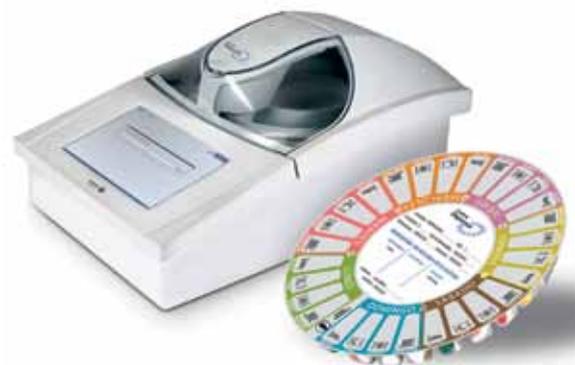
Este Centro de Promoción se creó como proyecto ilusionante fruto de las reflexiones desarrolladas en el proyecto de readecuación y potenciamiento del Grupo Fagor, y nace orientado a la creación de nuevas actividades empresariales que permitan mantener y crear empleo cooperativo en Debagoiena. "Efectivamente, la situación de crisis unida a la dinámica del mercado, está exigiendo la renovación y lanzamiento de nuevas actividades empresariales en la comarca", comenta J.J. Martínez, director del Centro del Promoción. "Por otro lado, la existencia de empresas en el exterior con intención de acceder al mercado europeo puede ser una oportunidad de colaboración como socios industriales-comerciales, ya que no podemos olvidar que en el Grupo Fagor integramos el dominio de tecnologías diversas, un gran Know-how industrial, y contamos con una marca fuerte y una gran implantación a nivel de Europa".

En definitiva, el objeto y finalidad del Centro de Promoción de Fagor es doble. Por un lado, el desarrollo de nuevos negocios fuera del Core Business de las empresas del Grupo; y por otro lado, la dinamización y coordinación de las nuevas actividades impulsadas y dirigidas por las propias cooperativas del Grupo Fagor. Todo ello con la finalidad de creación de nuevas cooperativas que generen empleo y riqueza sostenibles en el tiempo, con vocación de integración como miembros del Grupo Fagor.

Debido a que gran parte de las empresas del Grupo están en sectores maduros, se identifica la necesidad de diversificación de actividades, orientando esfuerzos colectivos hacia la identificación de oportunidades de negocio en nue-

este producto está indicado para el alivio sintomático del trabajo diario del farmacéutico

medical
Dispenser



vos sectores. En este sentido, los esfuerzos van dirigidos hacia nuevas áreas de oportunidad, que se están definiendo en el seno del Comité de Promoción del Grupo.

Los proyectos materializados hasta el momento, como cooperativas mixtas de trabajo asociado han sido Eko3r S. Coop. (servicio integral de reciclaje de aceite doméstico) y el caso de Galbaian, S. Coop (servicios de propiedad industrial e intelectual). Y el proyecto de Fagor Healthcare se constituirá como cooperativa en el mes de mayo. ■

Fagor Healthcare

Fagor Healthcare se gestó hace aproximadamente dos años y finalmente es una realidad. El objetivo es ser un referente en el ámbito de la salud y el bienestar proporcionando productos innovadores.

Su producto, denominado *Medical Dispenser*, es una herramienta de trabajo para el farmacéutico que le permite preparar la medicación individualizada para cada paciente de una manera más óptima frente a las soluciones existentes. Consta de una máquina de carga semiautomática y un software de gestión, que minimiza los riesgos en la preparación, facilita la gestión y permite al farmacéutico ofrecer una atención de calidad a sus pacientes. Medical Dispenser también incluye el blíster en el que se almacenan todos los medicamentos de una semana para el paciente.

Ubicación Arrasate.

Actividad Soluciones para la salud y el bienestar de las personas.

El cliente, por tanto, es el farmacéutico, quien con este nuevo sistema puede ofrecer un nuevo servicio de calidad a sus pacientes. Medical Dispenser proporciona una solución completa a las farmacias en la dispensación personalizada de medicamentos.

Respecto a la distribución del producto, inicialmente se pensó en abordar el mercado local y estatal, y dar el salto internacional en un par de años. Sin embargo, a raíz de la feria Infarma, donde el stand de Fagor Healthcare atrajo a muchos profesionales del sector farmacéutico interesados en el producto, esta visión pasó a ser más amplia. "Nos visitaron muchos distribuidores interesa-

dos en distribuir nuestro sistema en todo el estado, pero además, se interesaron de otros países como Portugal, Francia, Italia, Sudamérica, Argelia...", comenta la directora comercial. Se están materializando los primeros contactos con los distribuidores para establecer el canal de venta tanto estatal como internacional.

Los retos de futuro son ambiciosos, pero son conscientes del enorme trabajo a realizar desde el lanzamiento hasta la consolidación plena de la actividad. En cuanto al tema de personal, durante el año 2012 estaba prevista la creación de número importante de nuevos puestos de trabajo, que esperamos sean superados con las expectativas actuales.



1

Jana Pescador
Directora comercial & marketing

Comencé mi carrera profesional en Edimburgo donde viví seis años y trabajé en diversas entidades, principalmente en el Royal Bank of Scotland. Tras año y medio trabajando como Hotel Content Executive en Travco, donde me encargaba de temas relacionados con el marketing internacional y desarrollo de nuevos contenidos realicé el Master en Dirección de Proyectos en MU. Una vez finalizado el master, entré a formar parte de MONDRAGON Health como responsable de proyectos sobre todo en el área de la eHealth y los servicios a mayores. Después de casi tres años allí, me incorporé en enero de 2012 como directora comercial y de marketing al proyecto de Fagor Healthcare.

La verdad es que este es un proyecto ilusionante, lleno de cosas por hacer y ese es el reto bonito. En cuanto al *Medical Dispenser* me gustaría destacar nuestra puesta de largo en Congreso Europeo de Oficina de Farmacia - Infarma que se celebró en Madrid el pasado mes de marzo. Lo cierto es que se superaron todas nuestras expectativas, logramos en torno a las 170 pre-reservas de farmacéuticos, los colegios de farmacéuticos se mostraron muy interesados por el sistema e incluso algún presidente de colegio reservó un *Medical Dispenser* para su farmacia.

2

Juanjo Falcón
Director general

Antes de incorporarme a Fagor Healthcare he trabajado en el mundo del desarrollo de producto, software e investigación. Desde el año 1997 he tenido una empresa dedicada al desarrollo de software y hemos participado en el

desarrollo de varios productos con Fagor, siendo el último el *Medical Dispenser*. Es decir, conozco el producto desde que se ideó, hace dos años. Posteriormente, he tenido la oportunidad de incorporarme a la empresa y desde principios de este año estoy en Fagor Healthcare, como director general.

El reto ahora es realizar el lanzamiento de la actividad poniendo en marcha todas las estructuras necesarias para su correcto funcionamiento. Esto abarca desde la investigación a la venta, con todo lo que ello conlleva.

3

Nerea Zenigaonandia
Eragiketa zuzendaria

Ingeniaritza teknikoa ikasi dut, diseinu industrialean, Mondragon Unibertsitatean. Hori bukatu eta gero, Ekodiseinuan espezializatu nintzen, Turinen (Italia).

Hiru urtean Eko3r enpresan egin dut lana, produktu arduradun bezala. 2011 urtean proiektu berri honetan partehartzeko aukera proposatu zidaten, eragiketa arduradun bezala eta pasa den azaroan hasi nintzen. Nire lankideen bezala, aurtengo urtarrilaren 2an hasi nintzen lanean.

2011ko ekainean bost froga piloto egin ziren eta ordutik produktua asko garatu da, egin diren frogen ondorioz eta baita farmazialariek proposatu dituzten onurei esker. Momentu honetan produktu berritzailea eskaintzen dugu, izan ere merkatuan ez dago antzeko ezer eta gainera farmazialarien zeregina erraztuko du, batik bat botika asko hartzen dituzten pazienteekiko. Orain arte, botikak eskuz prestatu izan dituzte farmazietan eta aurrerantzean, sistema berri honi esker, modu ia automatikoan egitea eskaintzen dugu, eta baita modu integral eta errentagarrian.

Carpinteros funerarios

Hasta fechas relativamente recientes y durante muchas décadas, los servicios funerarios y las prestaciones relacionadas, fueron resueltos por los que llamamos carpinteros funerarios que han ofrecido sus servicios en todas las ciudades y los mayores pueblos de Euskal herria. Tomamos como referencia a los Oyarbide del Goierri guipuzcoano que antes de mediados del siglo XX ya ofrecían estos servicios y que son un claro ejemplo de adaptación a la cambiante demanda de cada época.



Uno de los artesanos más conocidos en esta actividad, sobre todo en el Goierri, fue Mateo Oyarbide Aramburu nacido en 1903 en el caserío Zunzunegi del término municipal de Beasain y que falleció en 2001. Dedicado a la carpintería, que como era habitual en la época llevaban a cabo una gran variedad de trabajos. Le sucedió y continuó en el oficio su hijo Ignacio Oyarbide Erro (Beasain 1945) que fue adaptando los servicios que prestaban a los cambiantes requerimientos de la demanda. Iñaki Oyarbide Aroztegui (1976) nieto e hijo de los anteriores, recoge el testigo de la empresa familiar en la hoy Funeraria Oyarbide que actualmente ofrece los servicios en el Tanatorio Comarcal.

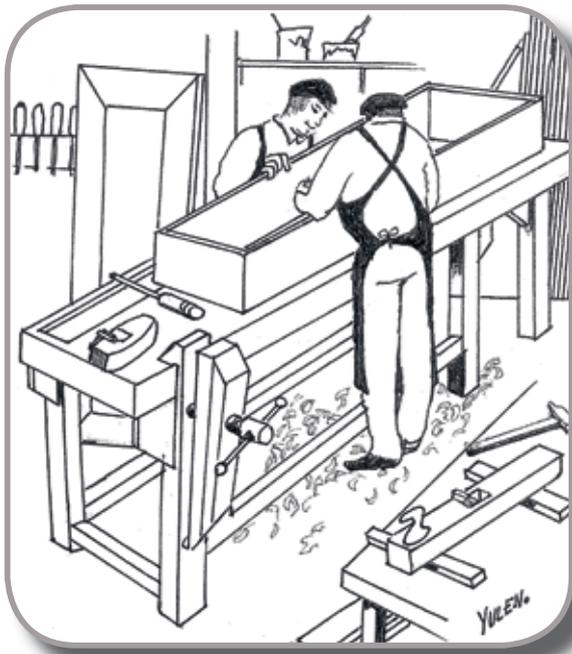
Es destacable que ya en 1940 empezaron a comprar

los ataúdes conocidos como de *tipo inglés* de color oscuro, tallados, lijados y con los bordes redondeados. Asimismo los de los párvulos o niños para los que se oficiaba la misa de gloria. En 1962 pusieron en funcionamiento el primer automóvil funerario que transportaba el féretro a los funerales de primera, segunda y tercera clase de la época que siempre se celebraban por las mañanas, habiendo continuado las innovaciones hasta nuestros días.

La construcción de la caja

La construcción de la caja es una labor que se llevaba a cabo en el taller de carpintería. El artesano compraba en el mercado tablones de madera, generalmente de pino y

Carmelo Urdangarín • José M^a Izaga



en ocasiones de castaño que se cortaban a las medidas adecuadas teniendo en cuenta las características del difunto por ejemplo su corpulencia. La forma irregular del féretro con mayor anchura y altura por la parte donde iba a asentarse la cabeza sobre una almohada, obligaba al encolado y encajado de las partes adaptándose a estas circunstancias.

Se continuaba forrando el interior del ataúd con tela de satén brillante sacándole algunos flecos para seguir barnizándolo con un color oscuro. Todos los féretros llevaban asas *de quita y pon* que se recuperaban en el cementerio. Las cajas y las andas de los niños eran blancas y en algún caso doradas.

Las herramientas que se utilizaban eran las propias de un taller de carpintería como sierras manuales, tenazas, martillos, mazos y macetas, escofinas, garlopas, taladros de berbiquí, gubias y cuchillas, así como lijas, entre otras, todo ello de varias clases y medidas.

Hacia 1930 se empezó a comprar las cajas en Rivadavia (Galicia) que en ocasiones venían talladas y con el cristal de la tapa superior colocado.

Las tareas

La muerte de un convecino, sobre todo en los pueblos de escaso número de habitantes, constituye una noticia de gran repercusión, sobre todo local, tanto más en la medida en que fuera poco esperada. La campana de la iglesia informaba al vecindario del fallecimiento y en muchos lugares ya indicaba si era hombre, mujer o niño. Aunque el carpintero funerario era rápidamente informado, en algunos casos la *hil karpaia* llegaba con antelación.

Las labores que tradicionalmente realizaba el carpintero funerario eran muy diversas pudiéndose señalar, entre otras de menor entidad, la construcción de la caja en la que el difunto iba a ser enterrado así como las andas,

dos barras de madera horizontales y paralelas y sobre las que se colocaría el féretro debidamente sujeto mediante unas correas para desplazarlo por los, con frecuencia, difíciles caminos *hil bideak* desde los caseríos hasta la iglesia donde iban a celebrarse los actos religiosos o al cementerio.

También les correspondía montar *la capilla ardiente* aportando los candelabros, los cirios con sus velas y las flores. Asimismo era frecuente que colaboraran con las amortajadoras, es decir, las que vestían al cadáver. Debían igualmente colocar sobre el ataúd las cintas que agarraban con una mano los familiares o amigos del difunto durante el desplazamiento de la caja. Asimismo se encargaban de preparar la documentación como certificados médicos o los requeridos por los juzgados. También colocaba encima del féretro un vaso con agua bendita y laurel así como un hisopo.

Los carpinteros especializados en la prestación de servicios funerarios, en su conjunto, han tenido en nuestro país una buena consideración. Su presencia junto a las familias en momento de especial dolor y dureza siempre se llevaba a cabo con el debido respeto y colaboración.

Oficios perdidos

En nuestro país se están produciendo grandes cambios en la artesanía que llamamos *tradicional* con un gran número de oficios perdidos por diversas razones entre las que merece destacar la desaparición de la demanda como puede ser el caso de las kopetas y los yugos para bueyes, basteros o relacionados con la minería. Pero también la evolución tecnológica, es decir, la fabricación de los bienes de forma industrializada y a menores costes, sin que se pueda olvidar la importación de productos a juicio de muchos compradores similares a los elaborados por nuestros artesanos y mucho más baratos.

Junto a esto podemos observar en nuestras ferias la creciente cantidad de objetos decorativos del hogar o de uso personal y el imparable aumento de las destinadas a la alimentación.

Los carpinteros funerarios es uno más de los oficios que las nuevas formas de organización social hicieron desaparecer aunque esperemos que, al menos, sigan en el recuerdo. ■

La muerte de un convecino, sobre todo en los pueblos de escaso número de habitantes, constituye una noticia de gran repercusión, sobre todo local, tanto más en la medida en que fuera poco esperada. La campana de la iglesia informaba al vecindario del fallecimiento y en muchos lugares ya indicaba si era hombre, mujer o niño.

Máquinas y Mercado CE, Expediente técnico de construcción

En la actualidad, son numerosos los productos que encontramos en el mercado y que disponen del distintivo CE, entre ellos las distintas máquinas que utilizamos en el trabajo. Pero, ¿que significa el *mercado CE*, qué conlleva que un determinado producto tenga ese distintivo?

Conformité Européenne

La marca CE proviene del francés y significa "Conformité Européenne" o de Conformidad Europea. Mediante esta marca se indica la conformidad del producto con los requisitos marcados por la correspondiente legislación europea. No todos los productos han de llevar esta marca, en la actualidad existen aproximadamente 20 directivas de las denominadas "de nuevo enfoque", las cuales son las que obligan al mercado del producto, entre ellas, la actual directiva de "Máquinas" 2006/42/CE.

En cuanto a lo que implica el cumplimiento de la directiva de máquinas, cabe indicar que ésta afecta al fabricante de las mismas, es decir, que los fabricantes de las máquinas han de cumplir con los requisitos marcados antes de la primera puesta en marcha dentro de la comunidad europea.

¿Cuáles son los pasos que un fabricante de máquina ha de dar antes de colocar el marcado CE?

El primer paso es verificar que el producto fabricado entra dentro del campo de aplicación de alguna directiva de nuevo enfoque. Para ello, si bien el propio título nos puede indicar cual es el ámbito de aplicación, es en el texto de las mismas donde se recogen las categorías de productos. Incluso en algunas directivas se suelen incluir listados de productos que se excluyen de la misma. Por ejemplo, en el caso de la directiva de máquinas, además de las máquinas entran dentro del campo de aplicación los componentes de seguridad, los accesorios de elevación, etc. También en esta directiva se incluyen algunas exclusiones, como por ejemplo las máquinas especialmente diseñadas y fabricadas para fines militares o policiales, etc. Es necesario tener en cuenta que a un único producto le pueden ser de aplicación varias directivas, como por ejemplo la mayoría de las máquinas industriales de funcionamiento eléctrico, a las cuales aplicarían la directiva 2006/42/CE de máquinas, 2006/95/CE de baja tensión, 2004/108/CE de compatibilidad electrónica.

El segundo paso consiste en el análisis y posterior cumplimiento de los requisitos marcados por la(s) directiva(s) de aplicación. Estos requisitos vienen definidos en los textos de las propias directivas. Para ello, el fabricante debe realizar un análisis de riesgos para poder identificar los requisitos que le son de aplicación.

La siguiente etapa, consiste en la elaboración de la documentación. En las directivas de nuevo enfoque, se establece la obligación de generar la documentación técnica denominada expediente técnico. El contenido del mismo se indica en cada una de las directivas. Este documento lo ha de realizar el fabricante de la máquina, y se ha de conservar, no es un documento que vaya a ser entregado al cliente final.

Una vez realizada la documentación pertinente, el fabricante puede emitir la declaración CE de conformidad. Este es un documento mediante el cual el fabricante demuestra el cumplimiento del producto a la(s) directiva(s) de aplicación.

Tras el cumplimiento de todos los pasos anteriores, el fabricante estará en disposición de colocar el marcado CE sobre el producto.

En relación a la aplicación de la directiva de máquinas hay que recordar que tanto el montaje de líneas a partir de máquinas individuales, como la realización de modificaciones sustanciales sobre máquinas, entran dentro del campo de aplicación de la directiva de máquinas. De esta forma, si en nuestras empresas realizamos este tipo de actuaciones, adquirimos el mismo papel que el fabricante de máquinas. Por lo tanto, han de seguirse los pasos indicados y generar la documentación relacionada.

Desde Osarten venimos colaborando con fabricantes de maquinaria y en general con las empresas del grupo cooperativo colaborando con ellos en la realización del análisis de las máquinas para su posterior marcado CE. Para más información osarten@osarten.com. ■



Los fabricantes de las máquinas han de cumplir con los requisitos marcados antes de la primera puesta en marcha dentro de la comunidad europea.

Experiencias en Brasil

Llegó la hora

Llegó la hora que muchas personas esperábamos. Llegó la hora para los campamentos del MST en las fazendas de Solidor (Espigão Alto de Iguaçu) y Manasa (Porto Barreiro). Llegó la hora para Claudio, su familia y las otras 34 familias acampadas en la fazenda Solidor desde hace nueve interminables años.

Llegó la hora para Jorge, su familia y las otras 120 familias, que en breve, van a formar parte del asentamiento del MST *Porto Pinheiro* y que llevan 14 larguísimos años luchando por su derecho a la tierra y viviendo en condiciones realmente duras (por la situación de inseguridad y la falta de servicios básicos como la electricidad).

Recientemente pude asistir a un acto en el que el superintendente del Inkra del Estado de Paraná presentaba a las familias acampadas en Solidor, el documento que definitivamente reconoce, después de un largo proceso judicial, que esas tierras son públicas, son federales, son *terras da União*. Son tierras que fueron robadas por un terrateniente mediante documentos de propiedad falsificados contando con la connivencia de notarios, jueces y políticos locales y estatales. Este gran fraude es, en palabras de Josinaldo da Silva (abogado del MST que ha impulsado el proceso), "solo la punta del iceberg". Después de este caso van a venir más, se van a recuperar para el dominio público decenas de miles de hectáreas que han sido robadas durante décadas de opresión, de *coronelismo*, de dictadura militar, de falsa democracia que continuó defendiendo los privilegios de unos pocos ricos contra la mayoría ("somos el 99%").

Solidor, lucha por la tierra

El caso de Solidor, aún siendo un asentamiento pequeño, es un caso paradigmático de la lucha por la tierra en esta región. Estas tierras fueron ocupadas hace más de diez años. El Inkra intervino, llevó a cabo un proceso mal gestionado y asentó a más de 30 familias en la zona. Aprovechando los errores cometidos en el proceso, el fazendeiro consiguió que una juez local revocara la concesión de las tierras y decretase el desalojo de las familias. Tras el desalojo el terrateniente procedió a destruir las casas e instalaciones (agua



Lucio Tirapu y Andrés Bedia.

y electricidad) de las propiedades familiares. Para el MST esta injusticia se convirtió en una cuestión de honor. Se volvieron a ocupar las tierras y en paralelo se puso en marcha el proceso judicial a nivel federal. Durante estos nueve años las familias acampadas han tenido que soportar todo tipo de acosos y provocaciones por parte del fazendeiro y de su amiga juez. Han resistido a varias amenazas e intentos de desalojo, han visto como sus cosechas eran incautadas por orden de la juez local, han sufrido campañas de intoxicación por parte de la prensa local. Resistieron a todo ello y hoy la justicia federal les da la razón. Ahora solo queda hacer pagar al fazendeiro su delito y a la juez su prevaricación.

Tierras en manos del Inkra

El caso es que estas tierras están ya en manos del Inkra que va a proceder en bre-

ve a la constitución del asentamiento, las tierras van a ser entregadas en usufructo a las familias campesinas que las reclaman. A partir de ese momento estas tierras van a servir para sustentar a muchas familias, van a reforzar la economía local, la soberanía y seguridad alimentarias, las cooperativas populares y el Movimiento Sem Terra.

Con este paso se cierra el ciclo de *Ocupar y Resistir*, ahora entraremos en el de organizarnos y Producir. Y es aquí donde empezamos a hablar de cooperativas, de democracia económica, de autogestión, de planificación y de trabajar para ocupar nuestra cadena de suministro alimentario. La soberanía alimentaria precisa que controlemos no solo la producción sino también la industrialización y distribución de los alimentos que las personas necesitan. ■

Durante estos nueve años las familias acampadas han tenido que soportar todo tipo de acosos y provocaciones por parte del fazendeiro y de su amiga juez.

Palmira y la historia de Zenobia

Eukeni Olabarrieta

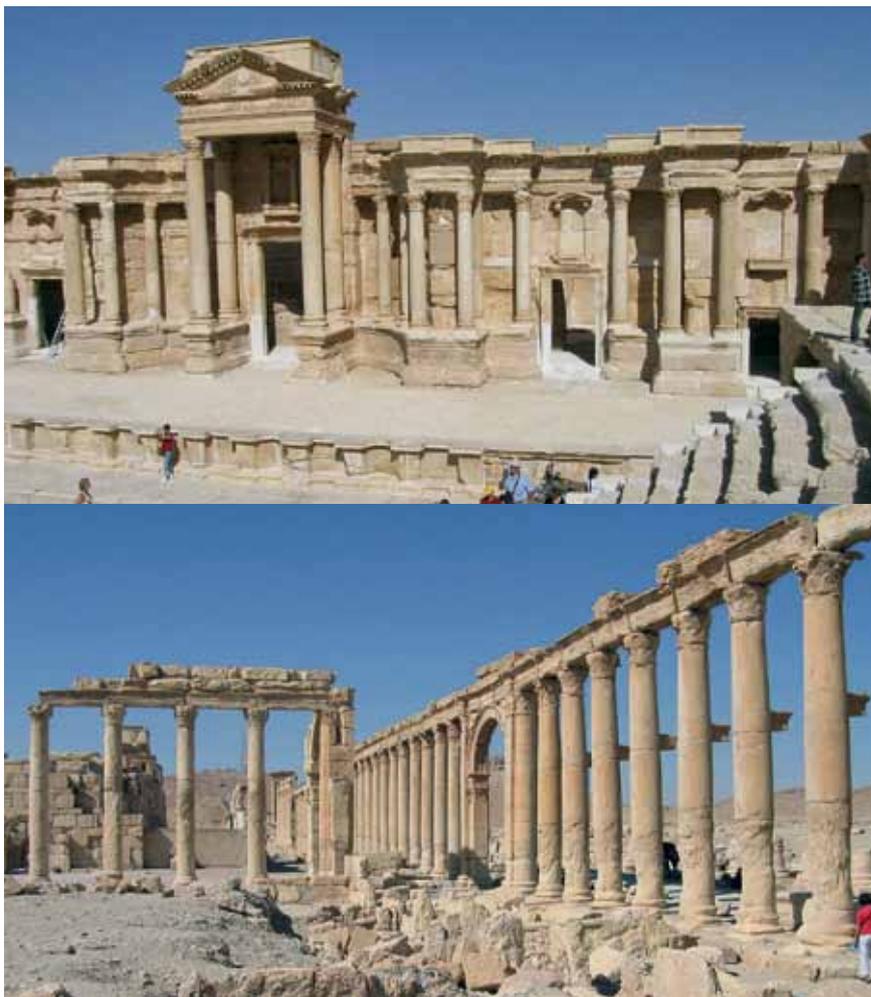
El nordeste de Siria es un amplio desierto pero también vergel arqueológico, entre sus arenas se levantan restos de civilizaciones pasadas que nos dan una idea de la gloria y esplendor de un lejano pasado.

Es el caso de Palmira, emplazada en un bello oasis, y para mí uno de los enclaves históricos más espléndido que se puede contemplar. Su nombre semítico es Tadmor y de su existencia hay referencias en textos del segundo milenio a. de C. Por estar en una zona estratégica de paso, que además contaba con un oasis, era parada obligada para las caravanas que viajaban entre el Mediterráneo y las tierras de Arabia y Mesopotamia, y las que hacían la ruta de la seda.

Esto la convirtió en una ciudad próspera y grandiosa. Los romanos ocuparon esta zona de Siria y la llamaron Palmira, ciudad de las palmeras, y aunque inicialmente le dieron mucha autonomía terminaron haciendo de Palmira una ciudad tributaria permitiéndole cierta independencia en el comercio y en los impuestos. En el año 212 siendo emperador de Roma, Caracala, cuya madre era siria, se convirtió en colonia romana. En el año 267 Odonato, que gobernaba toda la región, es asesinado y su esposa Zenobia toma el poder en nombre de su hijo Vabalato. Roma no le reconoce y manda sus legiones para aplastar a la reina rebelde, pero ésta le vence y además ataca Borsá, invade el norte de Egipto, Palestina, y ocupa un amplio territorio, declara su independencia de Roma y acuña moneda propia en Alejandría. Aureliano, emperador romano, manda sus legiones contra Antioquía, Palmira, Homs... Zenobia, asediada en Palmira, huye hacia Persia pero los romanos la capturan en el Eufrates y es llevada a Roma como botín de guerra y exhibida por toda la ciudad atada con cadenas de oro.

Abandonada en el siglo IX

Aquí empezó la decadencia de Palmira y poco a poco fue cayendo en el olvido, siendo abandonada hacia el siglo IX. En 1678 dos mercaderes ingleses residentes en Aleppo la descubren pero nadie se atrevía a



viajar por una zona tan inhóspita llena de bandidos y tribus hostiles. Algunos arqueólogos caen por allí en 1751 pero los estudios serios empiezan en 1920 a cargo de arqueólogos alemanes y a partir de 1930 son los franceses los que les toman el relevo. Los trabajos se intensifican a partir de la segunda guerra mundial y siguen en la actualidad.

La zona arqueológica es muy amplia y uno puede perderse entre las ruinas con la sensación de estar solo, no hay muchos turistas por la zona, y disfrutar contemplando el templo de Bel, la majestuosa avenida de las columnas, el templo de Nabo, el templo de Baal Shamin, el ágora, el mercado, el cardo máximo, el teatro... y por fuera de la antigua muralla está el valle de las tumbas donde están las torres de Yemliko, cámaras funerarias de varias plantas donde los ataúdes se introducían en nichos que se sellaban con una losa de piedra con el busto esculpido del difunto. Hay muchas torres por

la zona, también hay hipogeos, cámaras subterráneas de enterramiento. Y al atardecer, al terminar la visita, un espectáculo inolvidable: la contemplación de la puesta del sol desde el castillo o desde las colinas próximas. ■



Pinterest, irudien bildumak sortu eta partekatzeko

Star-up bat da Pinterest, orain denbora gutxi sortua. 2011n Crunchie saria jaso zuen eta, dagoeneko, bi milioi eta erdi lagunek erabiltzen dute egunero. Irudiak dira sare sozial berriaren ardatza, "kromo bildumak egitearen filosofia berreskuratu du sare sozial berriak. Gustuko kontuen gaineko bildumak egin eta partekatzeko aukera erraza eskaintzen baitu".

Goio Arana, MUko irakaslea

"Potentzialtasun handiko tresna da Pinterest"

Zeintzuk dira Pinterest sare sozialaren ezaugarriak?

Irudi bildumak oso modu errazean egiteko aukera eskaintzen du. Interesen arabera irudien bildumak egin ditzakezu, webguneetan nabigatzen duzunean aurkitzen dituzun irudien bildumak. Oso erraza da erabiltzeko, eta oso aproposa partekatzeko. Beste tresna batzuk badaude bildumak egiteko, baina Pinterest-ek aukera gehiago eskaintzen ditu. Egunkariak, aldizkariak edo beste edozein webgunetan ari zarela aurkituz gero irudi interesgarri bat, zure bildumara sar dezakezu. Nolabait kromo bildumak egitearen filosofia berreskuratu.

Emakumeek gizonetako baino gehiago erabiltzen dute, ezta?

Emakumeak dira erabiltzaile nagusiak. Estatistika ezberdinak daude, eta guztiek diote gaur egun Pinterest-eko erabiltzaile nagusiak emakumeak direla, erabiltzaileen artean %70 eta %90 artean dira emakumeak. Arrazoietako bat izan daiteke, sare sozial hau erabili dela asko diseinu arloan, moda tendentzietan, artearen inguruan, literatura eta musika alorretan... gaur egun, berri, ikerkuntzan, hezkuntzan, marketin arloan eta oro har enpresa arloan erabiltzaile gero eta gehiago ditu. Enpresa arloan, esaterako, komunikazio eta marketin arlokoak dira nagusi erabiltzaileen artean.



Badu antzekotasunik beste sare sozialekin?

Pinterest-en egitura Twitter-en oso antzekoa da. Antolaketa edo arkitektura oso parekoa du; zuk jarraitzaileak dituzu eta aldi berean zuk beste batzuk jarraitzen dituzu. Pinterestera ez zoaz ezer bilatzera, deskubritzeko sare bat da. Esan dezakegu, ez dela hainbeste gaien jarraipen zehatza egiteko eta bai, ordea, gustuko irudiak deskubritzeko.

Aipatu duzu badituela antzekotasunak Twitter-ekin, eta gainerako sare sozialekin...

Batez ere, arkitekturari dagokionez, antzekotasun handiena Twitter-ekin du, baina gainerako sare sozialekin ez du parekotasun handirik. Flickr, Facebook, Youtube... desberdinak dira. Hori bai, Pinterest-en aukeratzen dituzun irudiak, sortzen dituzun bildumak, partekatu ditzakezu Twitter eta facebook-eko kontuen bitartez. Horrexegatik eragiten du fluxu handia.

Zein erabilera izan dezake enpresan?

Fluxu handia bideratzen du Pinterest-ek webguneetara eta bilakatu daiteke marketin erreminta oso interesgarria enpresentzat. Berria izanda ere, Google+, Youtube eta LinkedIn sare sozialak batuta baino fluxu handiagoa eragiten du dagoeneko.

Zenbat erabiltzaile ditu?

Bi milioi eta erdi lagunek erabiltzen dute egunero Pinterest, eta erabilera hazten ari da. Kontuan izan behar da, *star-up* bat dela, alegia, sortu berria dela. Hezkuntzan ere erabiltzen hasi gara, ikasleekin, aztertze irudiak. Argi daukat, tresna honi gero eta erabilera handiagoa aurkituko diogula. Potentzialtasun handiko tresna da Pinterest. ■

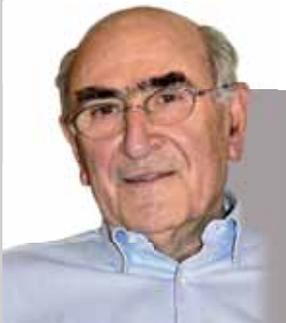
+ info sobre Pinterest en:

<http://www.chilelogela.com/disenio/pinterest-a-primera-vista/>

<http://www.lavanguardia.com/internet/20120206/54250569102/pinterest-la-nueva-red-social-que-se-abre-paso-en-internet.html>

<http://www.clasesdeperiodismo.com/2012/03/18/lo-que-hacen-las-marcas-para-aprovechar-al-maximo-pinterest/>

http://www.clasesdeperiodismo.com/wp-content/uploads/2012/02/pinterest_cdp-v1.png



Rafael Cristóbal Consultor de Arizmendi Ikastola

Mi generación oye la palabra Mandamiento y su rostro se oscurece. La siguiente generación, oye los términos de Ley de Dios y de su interior brota la rebelión. Lo de Mandamiento le suena a obsoleto y oscurantista. Lo de Ley de Dios, a imposición arbitraria mutilante de su libertad.

Ley y Mandamientos de Dios. ¿Yugo o felicidad?

Cuanducadores. Demasiadas hogueras y cárceles han provocado uno y otro término. Sin olvidar los castigos ultraterrenos con los que se aterrorizaban los espíritus sensibles. Pero no es conveniente pasar de página sin cuestionar estas nociones, porque, queramos o no, venimos de la cristiandad, un régimen social y religioso con sus valores y antivalores que subyacen en los trasfondos de nuestro ser. No por negar la culpa, deja ésta de existir. La mayor parte de quienes estén leyendo este artículo tienen o han tenido algún familiar religioso o misionero.

Puesto que venimos de la Cristiandad, hemos de excavar en sus sitios arqueológicos las raíces de nuestra conciencia moral para poder, si es el caso, desembarazarnos de ella. Aunque se haya camuflado en ropajes seculares, seguirá esa moral impregnando nuestro hacer.

En la cristiandad, la guía moral han sido los mandamientos de la Ley de Dios y los de la Santa Madre Iglesia. Y, en la cristiandad católica, el lugar donde se dirimía el juicio de culpa o inocencia era el Santo Tribunal de la Confesión. No conviene olvidar, con todo, que en este Santo Tribunal, el reo siempre salía absuelto, al precio de una pequeña penitencia. Llegará el momento en que hable de la penitencia.

Debemos comenzar esta excavación por la noción de Ley, por la noción de Ley de Dios dictada a Moisés en el Sinaí, como primera formulación. Y ya en este lugar, empezamos a encontrarnos con que lo que parecía evidente no lo es tanto. La certeza colectiva tiene la apariencia de lo evidente. Pero en este cambio de ciclo histórico, las certezas están cayendo unas tras otras y ya no tenemos otro remedio que cuestionarnos, incluso, si entendían bien lo que nos enseñaron aquéllos que nos las enseñaron.

Ley o Torah

La palabra Ley es una transposición al latín eclesiástico del término y noción hebrea de Torah. En la Biblia hebrea, la Torah tan sólo tiene la acepción jurídica de Ley en una franja marginal. En el resto de las acepciones o sentidos y, sobre todo, en su significación central, Torah significa *Instrucción y Guía*. Significaba el Manual de Instrucciones para el desarrollo exitoso de la vida individual y colectiva

y, con ello, el logro de la felicidad del ser humano. Nada tenía que ver con la ley arbitraria impuesta por un Tirano siguiendo su capricho de sojuzgar o para beneficio propio. Así han hecho que lo entendamos, pero no es así.

Demasiadas arbitrariedades de soberanos absolutos y jerarcas eclesiásticos con sus anatemas y excomuniones ha soportado la comunidad europea a lo largo de los siglos, como para que la generación que me sigue no haya vivido con alborozo la muerte de Dios proclamada por los teóricos del XIX y apoyada por las ciencias del XX, que hacen innecesarias las Santa Bárbaras para las tormentas, las Santa Águedas para los males de la mama, y las rogativas para que lloviese.

En el Deuteronomio, Moisés dice al pueblo "Observad escrupulosamente los decretos y mandatos prescritos a vuestra intención por YHWH vuestro Dios. Para vuestra felicidad y a fin de que entréis, para heredarla, en esa buena tierra prometida a vuestros padres" (Deuteronomio 6,17).

En las lentes que nuestra Instrucción nos puso –que eso es lo que quiere decir en griego Catequesis: Instrucción o Guía–, la vida que se promete en este texto, la felicidad que Moisés asegura al Pueblo, es entendida como premio. Al igual que lo que se nos ha dicho: "Dios premia a los buenos y castiga a los malos." Pero, otro judío, uno de los pensadores malditos del siglo XVII, Baruch Spinoza, dijo en su Ética, que "la alegría no es la recompensa por el bien, sino la señal que indica qué es bueno". Tenía que haber sido un judío el que nos introdujera en la lectura adecuada de la Torah. Desde esta nueva lectura, todo el pensamiento y las narrativas de la Biblia Antigua y Nueva adquieren un nuevo sentido, su verdadero sentido, por coherente.

La Torah, independientemente del crédito que se le dé, lejos de ser un yugo puesto por un boyero arbitrario, es la guía para que el Sujeto Humano crezca en armonía consigo mismo y con los de su comunidad, la Instrucción de Alguien que, en la percepción de algunos creyentes, se mata por la liberación y felicidad del ser humano. Pienso que es conveniente deshacer estos malentendidos para bien de nuestras próximas generaciones, en estos tiempos de vacío postmoderno. ■



1

HIZKI-ZOPA

Encuentra estas 8 comidas en la sopa de letras



ZAILTASUNA: erraza

B	A	B	A	R	R	U	N
P	K	L	M	G	T	O	I
R	S	X	A	X	K	G	K
R	D	Z	T	S	U	I	L
R	T	G	A	R	P	B	O
A	P	L	I	T	Z	E	D
U	I	N	B	K	I	T	O
O	Z	T	U	A	R	R	A

2

WHICH IS CORRECT? Why / Because Choose the correct sentence



DIFFICULTY: easy

- | | | | |
|----------|----------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 1 | a) Why you angry? | b) Why you are angry? | c) Why are you angry? |
| 2 | a) Why they don't want it? | b) Why don't they want it? | c) Why they not want it? |
| 3 | a) Why do you ask? | b) Why you ask? | c) Why are you ask? |
| 4 | a) Why she's tired? | b) Why she tired? | c) Why is she tired? |
| 5 | a) Because she's! | b) Because she is! | c) Because is she! |
| 6 | a) Because we are! | b) Because we're! | c) Because are we! |

Podrás ganar un marco digital.



Nola parte hartu: tulankide@mondragonlingua.com posta elektronikoko helbidera bidali beharko dituzte erantzunak, aldizkaria argitaratu eta hurrengo hilaren 15aren aurretik.

Aurreko zenbakiaren soluzioak

- 1.** 1. Ondo moldatzen naiz Josurekin; 2. Aitor jatorra da; 3. Urnea bezalakoa da; 4. Ariketa hau okerrago egin dut; 5. Nik neuk ez dut ikusi; 6. Gela honetan izugarritzko kiratsa dago; 7. Nire gurasoek elkar maite dute; 8. Min handia eman di; 9. San Telmo museoa Donostian dago; 10. Zuzendaria naizenez, ez dut fitxatu beharrik.

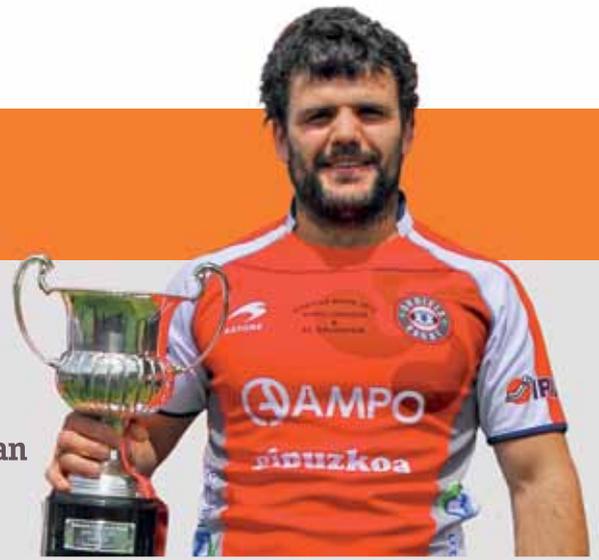
Previous number's solutions

- 2.** 1. Budget; 2. pours; 3. workforce; 4. called; 5. wage; 6. approved; 7. bail; 8. signing; 9. early; 10. Investment.



Iker Elorza Mondragon Assembly

Ikerrek lana eta errugbia partekatzen ditu egunetik egunera. Lanetik irten ondoren, entrenamendua izaten du asteko hiru egunetan AMPO Ordiziako errugbia taldean. Oraintsu, inoiz irabazi duten titulurik handiena lortu dute, apirilaren bukaeran Errege Kopa irabazi baitute Palentzian jokatu den finalean.



“Errugbiak poztasun asko eman eta sakrifizio asko eskatzen dit”

Zein da zure lana Mondragon Assemblyn?

Muntatzailea naiz, makinak muntatzea da nire zeregina. Kasu batzuetan eguzki teknologia erabiltzen duten makinak muntatzen ditut eta baita bestelako makina automatikoak ere. 2007an hasi nintzen bertan lanean eta gaur egun berezoak makina erosi ondoren behar izaten duten tokian tokiko egokitzapena egitea ere tokatzen zait.

Beraz, bidaiatzea ere tokatzen zaizu!

Bai, baina niretzat pozgarria da ikustea muntatzen ari naizen makina non eta nola gertatu den definitiboki! Esate baterako, irailean Txinan egon nintzen eta hurrengo hilabeotan Txekiara joango naiz.

Errugbia da zure zaletasun handiena lanetik kanpo, ezta?

Bai, horrela da! Errugbiak ematen dit gaur egun poztasun gehien, baina sakrifizio asko eskatzen dit, era berean! Beraz, bi alde ditu, bata eta bestea!

Orain dela urte asko hasi zinen errugbian.

Bai, orain dela 14-15 urte hasi nintzen Arrasateko taldean eta ondoren Ordiziako taldeak fitxatu ninduen, orain dela zortzi urte. Momentu honetan 25 kide gara, eta partidu bakoitza 15ek jokutzen dugu.

Kirol gogorra dirudi! Batzuentzat basati samarra!

Beno, kanpotik beharbada irudi hori ematen du errugbiak baina oso desberdina da barrutik, izan ere teknikak eta esperientziak laguntzen du kirola hobeto ezagutzen eta hobeto praktikatzen. Egia da momentu batzuetan kolpe handiak jasotzen ditugula, esate baterako orain dela gutxi konortea galdu nuen partidu batean kolpe baten ondorioz, baina hori ez da ohikoa izaten.

Zeelanda Berrian ere aritu zara errugbian, nolakoa esperientzia izan da?

Bai, 2010. urtea bertan eman nuen; oso apustu gogorra egin genuen neskalagunak eta biok!. Oso esperientzia aberasgarria izan zen, bai kirol mailan eta baita pertsonalki ere. Errugbian, urtebeteko aurrerapenarekin doaz, eta sistema berriak ikasi nituen. Horretaz gain, bertako jokalarien maila oso altua da, eta errekin entrenatzea oso aberasgarria da edonorentzat.

Eta nolakoa izan da apirilaren bukaerako txapelketa?

Izugarría eta oso hunkigarria! Zentzu askotan gainera: partidu izugarria eta emaitza ezin hobea lortu dugu, Errege Kopa irabaziz. Inoiz taldeak lortu duen titulurik inportanteena da eta, zentzu handi batean, zaleei esker lortu dugu. AMPO-Ordizia errugbi taldeak zale asko ditu. Palentziara 2.000 zaletu inguru joan ziren eta horrek asko laguntzen du. Ordizian bertan herri osoa da jarraitzailea!

Eta orain, zer?

Beno, orain taldea hurrengo denboraldia prestatzen hasiko da. Momentu honetan zazpi atzerritar daude taldean eta beharbada niri pertsonalki gustatuko litzaidake hemengo taldea osatzearen aldeko apostua egingo balitz. Baina, ez dagokit niri erabaki hori hartzea!

Zure burua nola ikusten duzu aurrerantzean?

Hainbat buelta ematen ari naiz gaiari! Niretzat lanek lehenetasuna du eta baita nire bizitza pertsonalak ere, nire neskalagunak. Horregatik, ondo pentsatu behar dut zer egin aurrerantzean. Esan bezala, errugbiak poztasun asko eman dit baina horren truke sakrifizio asko eskatzen dit ere.

Errugbiaz gain, beste kirol batzuk praktikatzeko dituzu?

Egia esan, ez zait denbora asko geratzen! Aste barruan oso agenda bete da daukat eta asteburuan ere partidua izaten dut. Libre ditudan egunetan mendira joatea eta eskalatzea gustatzen zait!